

BRABANTIA MILK FROTHER

Instruction Manual
Handleiding
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manuale
Manual
Instrukcja obsługi
BBEK1047



www.brabantia.com/electrical-appliances

 **brabantia**



THANK YOU FOR PURCHASING OUR MILK FROTHER.

We hope it will delight you and
that it will get a special place in
your home. Enjoy!

English

General information

Reading and storing the operating manual



This user manual belongs to this stainless steel milk frother (referred to as the “product” below). It contains important information on how to set up and handle the product. Read the user manual carefully, in particular the safety instructions, before using the product. Failure to follow this user manual may lead to severe injuries or product damage. This user manual is based on the standards and regulations that are valid within the European Union. Outside the EU, please also note the country-specific directives and laws. Keep this user manual for future reference. If you pass this product on to a third party, you must also supply this user manual.

Intended use

The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use. Use the product only as described in this operating manual. Any other use is improper and may lead to product damage or even personal injury. This product is not a toy. The manufacturer or retailer assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use. Do not operate the product without milk.

Explanation of symbols

The following symbols are used in this operating manual, on the product or on the packaging.



This symbol provides you with useful additional information on handling and use.



Declaration of conformity (see chapter “Declaration of conformity”):

Products marked with this symbol meet all the applicable Community regulations of the European Economic Area.



This symbol denotes food-safe products. Taste and odor are not impaired.



Products marked with this symbol correspond to protection class I.

Safety

The following signal words are used in this user manual.

WARNING!

This signal symbol/word denotes a hazard with an average risk level that could lead to death or severe injury if it is not avoided.

CAUTION!

This signal symbol/word denotes a hazard with a low risk level that could lead to mild or moderate injury if it is not avoided.

NOTE!

This signal word provides a warning about potential material damage.

Electrical safety and cord handling

- Make sure your outlet voltage and circuit frequency correspond to the voltage stated on the appliance rating label. If this is not the case, contact the after sales support line and do not use the product.
- To protect against fire and electric shock, do not immerse the cord, plug, power base or the milk frother body itself in water or other liquid. Do not expose the electrical connections to water.
- The cord should be run in such a way that there will be no risk of anyone pulling it inadvertently or tripping over it.
- Do not kink, bend, squash, strain or damage the power cord and protect it from sharp edges and heat.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or bench top.
Do not let it touch hot surfaces.
- Do not pick up or operate the product if the power supply cord or plug is damaged, or after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- In case of damage, contact the after sales support line for advice.
- A damaged cord or plug must be replaced by the manufacturer or a qualified person in order to avoid a hazard.
- Make sure all electrical connections are clean and dry before switching on.
- Do not use this product in conjunction with an extension cord.
- Unplug the product from the power outlet when not in use and before cleaning, servicing, maintenance or moving the appliance.
- This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

Usage Conditions and Restrictions

- This product is intended for domestic use only.
- This product is not intended for commercial use. Do not use it outdoors.
- Only use this product as described in this manual. Any other use is not recommended and may cause fire, electric shock or injury.
- Improper installation and the use of accessories not recommended by the product manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury and will invalidate your warranty.
- We assume no responsibility for any eventual damages caused by improper or faulty use.
- This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- Close supervision is necessary when any product is used by or near children.
- Never carry this product by the power cord.
- Do not use chemical, steel wool or abrasive cleaners to clean the outside of the unit, as these will scratch the metal surface.
- Do not operate the unit near liquids (kitchen sink, water basins, taps etc).
- Ensure that all the parts are correctly assembled before operation.
- Do not immerse the housing in water or any other liquids.
- When not in use, store your appliance and its instruction manual in a safe and dry place.
- Maintain the product in accordance with the instructions to ensure that it functions properly.
- If there is a product malfunction, or if it has been damaged in any way, call the after sales support for assistance.
- Immediately unplug the product if fire or smoke is emitted.
- To protect against electric shock do not immerse cord, plug or unit itself in water or any other liquid.
- This product features a short power cord to reduce the risk of being entangled, and to reduce the risk of tripping. An extension cord or longer detachable cord is not recommended for use with this product.
- There are no user-serviceable parts inside. Do not attempt to service this product. Please call our after sales support for instructions.
- Never operate the appliance on an uneven surface. Do not place the product on a polished wood surface, it could damage the wood.

⚠ CAUTION!

Do not operate the product without milk.

- Only use the product with the power base provided. Do not use the power base with anything else other than the product.
- Always use the product on a stable, level and heat resistant surface.

⚠ WARNING!

Do not overfill the jug.

There are TWO maximum capacities marked inside the jug: the lower one is for frothing milk, the higher one for heating or stirring only. Filling past the indicated maximum levels can cause overflowing during operation.

⚠ WARNING!

Do not touch rotating parts! Risk of injury!

⚠ WARNING!

Do not leave unattended during use.

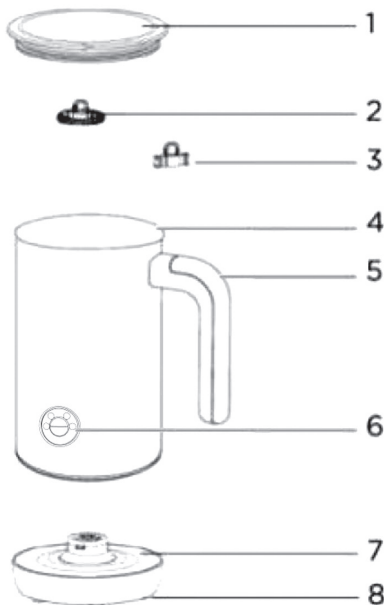
Always switch off the appliance and unplug it from the power supply.

⚠ WARNING!

Residual heat!

Take care when handling the jug after use as the inside bottom of the jug is subject to residual heat after use.

Package contents/device components



1. Lid
2. Frothing whisk
3. Heating/ stirring whisk
4. Jug
5. Handle
6. ON/ OFF button (with indicator light)
7. Power base
8. Power cord and plug

Before first use

Check the device and scope of delivery

NOTE!

Risk of damage!

If opening the packaging with a sharp knife or other pointed objects, be careful to avoid damaging the product's surface.

Proceed carefully with opening the packaging.

1. Take the product out of the packaging.
2. Check that the delivery is complete (see chapter "Package contents/device components").
3. Inspect the device and individual parts for damage. Do not operate a damaged device; instead, contact the manufacturer via the service center listed on the warranty card.
4. Remove the packaging and all protective film, if present.

Setting up the product

- The product comes with two whisks, one for frothing and one for heating or stirring milk. When using the product, make sure one of these whisks sits properly on the small shaft inside the product.
- Do not overfill! There are 2 maximum markings:
 1. the lower one is for frothing milk,
 2. the higher one is for heating or stirring only.

Filling past these indicated maximum levels can cause overflowing during operation.

- The frothing whisk has a metal spiral ring around a plastic whisk. It comes attached to the inside of the lid.
- The heating/stirring whisk is stored inside the jug and consists of a slightly smaller plastic whisk.

Instructions for use

Whisk	Function	Minimum level	Maximum level
	Frothing (with heating or without heating)	80 ml	115ml
	Heating/stirring whisk (without frothing)	80 ml	240ml

Please use this table to replace below table.

- Choose the appropriate whisk and locate it on the small shaft inside the jug.
- Pour milk into jug, making sure not to exceed the maximum level marked on the inside of the jug.



Do not fill the jug to the top MAX marking when frothing! The lower MAX marking is for frothing milk, the top marking is the maximum level for heating/ stirring milk.

- Put the lid on top of the product, making sure it is tightly closed.
- Place the jug on the power base making sure it is in the correct position.
- Plug the power cord into the wall socket.
- After plugging in the power supply, all the indicator lights are completely off for 1 second, and then press the FUNCTION button once, the first indicator flashes, and press the second indicator flashes again. If pressed continuously, it will flash repeatedly. Within 10 seconds of flashing, if the ON / OFF function is pressed, the corresponding indicator function is activated, and the corresponding indicator function is always on. If the ON / OFF button is not pressed within 10 seconds, return to standby (all indicators are out).

Press the FUNCTION button and select the following functions:

Nr.	Function	Maximum capacity	Approximate time/sec
1	 High milk foam with heating	115 ml	80 - 90
2	 Low milk foam with heating	115 ml	50 - 60
3	 No milk foam with heating	240 ml	60 - 70
4	 Cold milk foam without heating	115 - 240 ml	120

- The product will switch off automatically when the selected function has finished.
- To manually switch off the product at any time, press the ON/OFF button until the indicator light turns off.
- Unplug the product from the wall socket when it is not in use.
- After heating/ hot frothing, the device will keep working for 10s, then the product will turn off automatically to avoid milk burning onto the bottom of the jug.



After frothing or heating, allow 1 minute before pouring, and allow approximately 2 minutes before reusing the Milk Heater / Frother so the thermostat can reset.



Before reuse, make sure to rinse the inside of the jug with water and wipe any residues out of the bottom of the jug with a soft cloth.

Hints and tips

Below are some handy hints to help you get the best out of this product.

- Always froth or heat your milk first when preparing a hot drink. While it is operating, prepare your coffee and serve immediately.
- You can froth cold milk with this product without heating it, but you cannot cool down milk in the product. Without the heating function, the product maintains the milk's original temperature thanks to the double skinned walls of the product.
- Milk heats to approximately 65+/-5°C in the product when the heating function is used. This is the ideal temperature to ensure the flavour of your coffee is not impaired and you can start sipping on your drink without having to wait for it to cool down.
- Keep the whisks in a safe place, out of the reach of young children. They are small parts and can easily be lost or possibly even swallowed.
- The product is designed to heat and froth milk. If you add milk flavourings, coffee powder or chocolate powder in the product, ensure you thoroughly clean all parts immediately after use.

Serving suggestions

The table below lists a selection of quick and easy drinks that can be made using the product. Always ensure that the maximum quantities are observed (as per the Jug markings) depending on the operation you choose.

Frothed milk	Cappuccino	• add 2/3 frothed milk to 1/3 espresso, top cocoa powder.
	Latte Macchiato	• pour frothed milk into a tall glass, add espresso slowly along the rim of the glas.
	Instant frothy coffee	• make instant coffee and add frothed milk. • for a milkier version, add instant coffee powder to the milk in the frother jug, then heat and froth using the frothing whisk
Hot milk	Caffè latte	• add 2/3 heated milk to 1/3 espresso, stir.
	Hot Chocolate	• add chocolate powder to milk in the jug, then heat using the stirring whisk.
	Instant milky coffee	• make instant coffee and add heated milk. • for a milkier version, add instant coffee powder to the milk in the frother jug, then heat using the heating/stirring whisk.

Cleaning and maintenance



WARNING! Always remove the jug from the power base before cleaning. Never immerse the jug or the base, power cord or mains plug into water or any other liquid. Do not wash in a dishwasher.

- **The jug:** Clean the jug immediately after heating/frothing milk and before frothing the next batch. Rinse the inside of the jug with warm, soapy water, then rinse again with hot water only and wipe all residues off the walls and the bottom of the jug with a soft cloth. Then dry with a soft, dry cloth.

IMPORTANT: Wiping the inside before heating/frothing another quantity is important to prevent milk residues adhering to the walls and the bottom of the jug.

- **The lid:** Separate the silicon ring from the lid before washing/rinsing both pieces in warm, soapy water. Rinse, dry and reassemble the ring onto the lid before reuse or storage.

- **The body:** Clean with a soft cloth only.

IMPORTANT: Never use abrasive cleaning agents, metal objects or a hard nylon or

- metal brush on the product. Abrasive cleaners will scratch the inner and outer surfaces.

- **The base:** Using a soft dry cloth wipe the base to remove any splashes that may be on the surface.

- **The whisks:** Remove the whisks from the jug. Wash with warm water. Dry and store in a safe place, out of young children's reach. Do not wash in a dishwasher.

Storage

- Ensure the product has completely cooled down and is clean (see above) and completely dry.
- Store the product in its original box or in a clean, dry place out of the reach of children.

Technical data

Model: MF-A
Supply voltage: 220–240 V~, 50-60 Hz
Power: 500 W
Protection class: I

Declaration of conformity



You can request the EU declaration of conformity from the address provided at the end of this manual.

Disposal

Disposing of the packaging



Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappings with the appropriate collection service.

Dispose of old electrical device

Old electrical devices must not be disposed of as household waste!



If the device cannot be used any more, each consumer **is obligated by law to dispose of old devices separately from household waste**, e.g. at a municipal/ city district collection point. It is thereby ensured that old devices are professionally recycled and negative effects on the environment are avoided. Therefore, electrical devices are marked with the above symbol.

Nederlands

Algemene informatie

Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruikershandleiding hoort bij deze roestvrijstalen melkopschuimer (hierna het “product” genoemd). Het bevat belangrijke informatie over de installatie en het gebruik van het product. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, voordat je het product gebruikt. Als je deze gebruikershandleiding niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig letsel of schade aan het product. Deze gebruikershandleiding is gebaseerd op de normen en voorschriften die gelden binnen de Europese Unie. Let buiten de EU ook op de landspecifieke richtlijnen en wetten. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik. Als je dit product doorgeeft aan een derde partij, moet je ook deze gebruikershandleiding bijleveren.

Toepassing

Het product is alleen bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik is onjuist en kan leiden tot schade aan het product of zelfs persoonlijk letsel. Dit product is geen speelgoed. De fabrikant of verkoper aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik. Gebruik het product niet zonder melk.

Uitleg van symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in deze handleiding, op het product of op de verpakking.



Dit symbool geeft je nuttige aanvullende informatie over het gebruik en de bediening.



Verklaring van Overeenstemming (zie hoofdstuk “Verklaring van overeenstemming”): Producten gemarkeerd met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke communautaire regelgeving van de Europese Economische Ruimte.



Dit symbool staat voor voedselveilige producten. Smaak en geur zijn niet aangetast.



Producten met dit symbool komen overeen met beschermingsklasse |.

Veiligheid

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding gebruikt.

! WAARCHUWING!

Dit signaalsymbool/woord duidt op een gevaar met een gemiddeld risiconiveau dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt vermeden.

! WAARCHUWING!

Dit signaalsymbool/woord duidt op een gevaar met een laag risiconiveau dat kan leiden tot licht of matig letsel als het niet wordt vermeden.

LET OP!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

Elektrische veiligheid en snoerbehandeling

- Controleer of de spanning van het stopcontact en de frequentie van het circuit overeenkomen met de spanning die op het label van het apparaat staat. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de after-sales service en gebruik het product niet.
- Dompel het snoer, de stekker, de voet of de behuizing van de melkopschuimer zelf niet onder in water of een andere vloeistof, ter bescherming tegen brand en elektrische schokken. Stel de elektrische aansluitingen niet bloot aan water.
- Het snoer moet zo lopen dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of over kan struikelen.
- Zorg dat het netsnoer niet geknikt, gebogen, geplet of beschadigd raakt en bescherm het tegen scherpe randen en hitte.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of bank hangen. Laat het niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Pak het product niet op en gebruik het niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, als het niet goed werkt of als het op een of andere manier gevallen of beschadigd is.
- Neem in geval van schade contact op met de after-sales service voor advies.
- Een beschadigd snoer of beschadigde stekker moet worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat alle elektrische aansluitingen schoon en droog zijn voordat je ze inschakelt.
- Gebruik dit product niet in combinatie met een verlengsnoer.
- Haal de stekker uit het stopcontact als je het product niet gebruikt en voordat je het apparaat reinigt, onderhoudt of verplaatst.
- Dit product is niet bedoeld om te worden bediend door middel van een externe tijds klok of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

Gebruiksvoorwaarden en -beperkingen

- Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Gebruik het niet buitenshuis.
- Gebruik dit product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt afgeraden en kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
- Onjuiste installatie en het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant van het product kunnen leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel en maken je garantie ongeldig.
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele schade veroorzaakt door onjuist of gebrekkig gebruik.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als ze de gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden gedaan, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het product en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit product kan gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en zij alle gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Nauwlettend toezicht van een volwassene is noodzakelijk als een product gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Draag dit product nooit aan het netsnoer.
- Gebruik geen chemische, staalwol of schurende reinigingsmiddelen om de buitenkant van het apparaat schoon te maken, aangezien deze krassen maken op het metalen oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vloeistoffen (gootsteen, waterbakken, kranen enz.).
- Zorg ervoor dat alle onderdelen correct gemonteerd zijn voordat je het apparaat in gebruik neemt.
- Dompel de behuizing niet onder in water of een andere vloeistof.
- Bewaar het apparaat en de gebruiksaanwijzing op een veilige en droge plaats als het niet in gebruik is.
- Onderhoud het product volgens de instructies om ervoor te zorgen dat het goed werkt.
- Als het product niet goed werkt of op een of andere manier beschadigd is, neem dan contact op met de after-sales service voor assistentie.
- Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er brand of rook vrijkomt.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat zelf niet onder in water of een andere vloeistof om het apparaat te beschermen tegen elektrische schokken.

- Dit product heeft een kort netsnoer om de kans op verstrikt raken te verkleinen en de kans op struikelen te verkleinen. Een verlengsnoer of langer afneembaar snoer wordt niet aanbevolen voor gebruik met dit product.
- Er zijn inwendig geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. Probeer dit product niet te repareren. Neem contact op met onze after-sales service voor instructies.
- Gebruik het apparaat nooit op een ongelijk oppervlak. Plaats het product niet op een gepolijst houten oppervlak, dit kan het hout beschadigen.

LET OP!

Gebruik het product niet zonder melk.

- Gebruik het product alleen met de meegeleverde voet. Gebruik de voet niet met iets anders dan het product.
- Gebruik het product altijd op een stabiele, vlakke en hittebestendige ondergrond.



WAARCHUWING!

Vul de kan niet te vol.

- Er zijn TWEE maximale capaciteiten aangegeven aan de binnenkant van de kan: de onderste is voor het opschuimen van melk, de bovenste alleen voor verwarmen of roeren. Vullen voorbij de aangegeven maximumniveaus kan leiden tot overlopen tijdens gebruik.



WAARCHUWING!

Raak geen bewegende onderdelen aan! Risico op letsel!



WAARCHUWING!

Laat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.

- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.

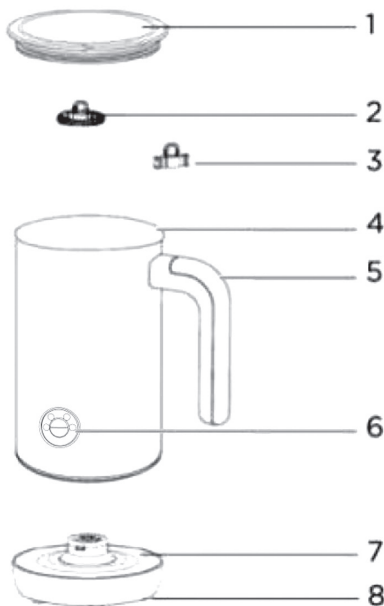


WAARCHUWING!

Restwarmte!

- Wees voorzichtig bij het hanteren van de kan na gebruik, omdat de binnenbodem van de kan onderhevig is aan restwarmte na gebruik.

Inhoud van de verpakking/onderdelen van het apparaat



1. Deksel
2. Opschuimende garde
3. Verwarming/roerklopper
4. Kan
5. Handgreep
6. AAN/UIT-knop (met indicatielampje)
7. Voet
8. Netsnoer en stekker

Voorafgaand aan het eerste gebruik

Controleer het apparaat op levering en schades

LET OP!

Risico op schade!

Let er bij het openen van de verpakking met een scherp mes of andere puntige voorwerpen op dat je het oppervlak van het product niet beschadigt. Ga voorzichtig te werk bij het openen van de verpakking.

1. Haal het product uit de verpakking.
2. Controleer of de levering compleet is (zie hoofdstuk "Inhoud van de verpakking/onderdelen van het apparaat").
3. Inspecteer het apparaat en de afzonderlijke onderdelen op beschadigingen. Neem contact op met de fabrikant via het servicecentrum dat vermeld staat op de garantiekaart.
4. Verwijder de verpakking en alle beschermfolie, indien aanwezig.

Het product instellen

- Het product wordt geleverd met twee melkschuimers, één voor het opschuimen en één voor het verwarmen of roeren van melk. Als je het product gebruikt, zorg er dan voor dat een van deze whisks goed op de kleine steel in het product zit.
- Niet overvullen! Er zijn 2 maximummarkeringen:
 1. de onderste is voor het opschuimen van melk,
 2. de hogere is alleen voor verwarmen of roeren.Vullen voorbij deze aangegeven maximumniveaus kan leiden tot overlopen tijdens gebruik.
- Deschuimklopper heeft een metalen spiraalring rond een kunststof garde. Het wordt bevestigd aan de binnenkant van het deksel.
- De verwarmings-/roerklopper zit in de kan en bestaat uit een iets kleinere plastic garde.

Instructies voor gebruik

Klopper	Functie	Minimumniveau	Maximumniveau
	Opschuimen (verwarming of zonder verwarming)	80 ml	115ml
	Verwarmende/opschuim en de garde (zonder opschuimen)	80 ml	240ml

Gebruik deze tabel om onderstaande tabel te vervangen.

- Kies de juiste garde en plaats deze op de kleine steel in de kan.
- Giet de melk in de kan en zorg ervoor dat je het maximumniveau dat aan de binnenkant van de kan staat niet overschrijdt.



Vul de kan niet tot de bovenste MAX-markering bij het opschuimen! De onderste MAX-markering is voor het opschuimen van melk, de bovenste markering is het maximumniveau voor het verwarmen/roeren van melk.

- Plaats het deksel op het product en zorg ervoor dat het goed gesloten is.
- Plaats de kan op de voet en zorg dat deze in de juiste positie staat.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Nadat je de stekker in het stopcontact hebt gestoken, zijn alle indicatorlampjes 1 seconde helemaal uit. Druk daarna eenmaal op de FUNCTIEKnop, het eerste indicatorlampje knippert en druk daarna nogmaals op het tweede indicatorlampje. Als de knop continu wordt ingedrukt, knippert hij herhaaldelijk. Als binnen 10 seconden na het knippen op de AAN/UIT-functie wordt gedrukt, wordt de bijbehorende indicatorfunctie geactiveerd en is de bijbehorende indicatorfunctie altijd ingeschakeld. Als de AAN/UIT-knop niet binnen 10 seconden wordt ingedrukt, keert hij terug naar stand-by (alle indicatoren zijn uit).

Druk op de FUNCTIE-knop en selecteer de volgende functies:

Nr.	Functie	Maximale capaciteit	Geschatte tijd/sec
1	 hoog melkschuim met verwarming	115 ml	80 - 90
2	 Laag melkschuim met verwarming	115 ml	50 - 60
3	 Geen melkschuim met verwarming	240 ml	60 - 70
4	 Koud melkschuim	115 - 240 ml	120

- Het product schakelt automatisch uit wanneer de geselecteerde functie afgelopen is.
- Om het product op elk moment handmatig uit te schakelen, druk je op de AAN/UIT- knop totdat het indicatielampje uitgaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het product niet wordt gebruikt.
- Nahet opwarmen/opschuimen blijft het apparaat nog 10 seconden werken, daarna schakelt het automatisch uit om te voorkomen dat er melk op de bodem van de kan brandt.



Wacht na het opschuimen of verwarmen 1 minuut voordat je gaat schenken en wacht ongeveer 2 minuten voordat je de melkopschuimer opnieuw gebruikt, zodat de thermostaat zich kan resetten.

⚠ WAARCHUWING!

Spoel voor hergebruik de binnenkant van de kan af met water en veeg eventuele resten uit de bodem van de kan met een zachte doek.

Hints en tips

Hieronder vind je een aantal handige tips om het beste uit dit product te halen.

- Schuim of verwarm je melk altijd eerst als je een warme drank maakt. Bereid je koffie terwijl hij werkt en serveer onmiddellijk.
- Je kunt met dit product koude melk opschuimen zonder het te verwarmen, maar je kunt melk niet afkoelen in het product. Zonder de verwarmingsfunctie behoudt het product de oorspronkelijke temperatuur van de melk dankzij de dubbele wand van het product
- Melk warmt op tot ongeveer 65+/-5°C in het product wanneer de verwarmingsfunctie wordt gebruikt. Dit is de ideale temperatuur om ervoor te zorgen dat de smaak van je koffie niet wordt aangetast en je aan je drankje kunt beginnen zonder te hoeven wachten tot het is afgekoeld.
- Bewaar de kloppers op een veilige plek, buiten het bereik van jonge kinderen. Het zijn kleine onderdelen die gemakkelijk verloren kunnen gaan of zelfs ingeslikt kunnen worden.
- Het product is ontworpen om melk te verwarmen en op te schuimen. Als je melkaroma's, koffiopoeder of chocoladepoeder toevoegt aan het product, zorg er dan voor dat je alle onderdelen onmiddellijk na gebruik grondig reinigt.

Suggesties voor serveren

In de tabel hieronder staat een selectie van snelle en makkelijke drankjes die je met het product kunt maken. Zorg er altijd voor dat de maximale hoeveelheden in acht worden genomen (volgens de markeringen op de kan), afhankelijk van de bewerking die je kiest.

Opge-schuimde melk	Cappuccino	Voeg 2/3 opgeschuimde melk toe aan 1/3 espresso, top af met cacao poeder.
	Latte Macchiato	Schenk opgeschuimde melk in een hoog glas en voeg langzaam espresso toe langs de rand van het glas.
	Oploskoffie	- Maak oploskoffie en voeg opgeschuimde melk toe. - Voor een versie met meer melk, voeg je instantkoffiepoeder toe aan de melk in de opschuimkan, verwarm het dan en schuim het op met de opschuimklopper.
Warme melk	Caffé Latte	Voeg 2/3 verwarmde melk toe aan 1/3 espresso en roer.
	Warme Chocolademelk	Voeg chocoladepoeder toe aan de melk in de kan en verwarm het geheel met de roerstaaf.
	Oploskoffie met melk	- Maak oploskoffie en voeg verwarmde melk toe. - Voor een versie met meer melk voeg je instantkoffiepoeder toe aan de melk in de opschuimkan en verwarm je het geheel met de verwarmings-/roerklopper.

Reiniging en onderhoud

⚠ WAARCHUWING! Verwijder de kan altijd van de voet voordat je hem schoonmaakt. Dompel de kan of de voet, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Niet in de vaatwasser wassen.

- **De kan:** Reinig de kan direct na het opwarmen/opschuimen van melk en voor het opschuimen van de volgende partij. Spoel de binnenkant van de kan af met warm zeepwater, spoel daarna nogmaals af met heet water en veeg alle resten met een zachte doek van de wanden en de bodem van de kan. Droog het daarna met een zachte, droge doek.
BELANGRIJK: Het is belangrijk om de binnenkant schoon te vegen voordat je een volgende hoeveelheid opwarmt of ontdooit, om te voorkomen dat melkresten aan de wanden en de bodem van de kan blijven kleven.
- **Het deksel:** Maak de siliconenring los van het deksel voordat je beide stukken wast/spoelt in een warm sopje. Spoel, droog en monteer de ring opnieuw op het deksel voor hergebruik of opslag.
- **De behuizing:** Alleen schoonmaken met een zachte doek.
BELANGRIJK: Gebruik nooit schurende schoonmaakmiddelen, metalen voorwerpen of een harde nylon of metalen borstel op het product. Schurende reinigingsmiddelen maken krassen op de binnen- en buitenkant.
- **De voet:** Veeg de voet af met een zachte droge doek om eventuele spatten op het oppervlak te verwijderen.
- **De kloppers:** Haal de kloppers uit de kan. Was ze met warm water. Droog en bewaar op een veilige plaats, buiten het bereik van jonge kinderen. Niet in de vaatwasser wassen.

Opslag

- Zorg ervoor dat het product volledig is afgekoeld en schoon (zie hierboven) en volledig droog is.
- Bewaar het product in de originele doos of op een schone, droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Technische gegevens

Model: MF-A
Voedingsspanning: 220-240 V~, 50-60 Hz
Vermogen: 500 W
Beschermingsklasse: I

Verklaring van overeenstemming



Je kunt de EU-verklaring van overeenstemming aanvragen op het adres aan het einde van deze handleiding.

Verwijdering

De verpakking weggooien



Sorteer de verpakking voordat je ze weggooit. Gooi karton weg bij de oud-papierservice en verpakkingen bij de juiste inzameldienst.

Oud elektrisch apparaat weggooien

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid als huishoudelijk afval!



Als het apparaat niet meer gebruikt kan worden, is elke consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huishoudelijk afval in te leveren, bijvoorbeeld bij een gemeentelijk/gemeentelijk inzamelpunt. Zo wordt gegarandeerd dat oude apparaten professioneel worden gerecycled en worden negatieve effecten op het milieu voorkomen. Daarom zijn elektrische apparaten gemarkeerd met bovenstaand symbool.

Français

Informations générales

Lecture et conservation du manuel d'utilisation



Ce manuel d'utilisation fait partie de ce moussEUR de lait en acier inoxydable (appelé le "produit" ci-dessous). Il contient des informations importantes sur la manière d'installer et de manipuler le produit.

Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation et tout particulièrement les consignes de sécurité. Si vous ne respectez pas les instructions de ce manuel d'utilisation, cela peut entraîner des blessures graves ou endommager le produit.

Ce manuel d'utilisation est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. En dehors de l'UE, veuillez également tenir compte des directives et des lois spécifiques de chaque pays. Conservez ce manuel d'utilisation pour toute référence ultérieure. Si vous transmettez ce produit à un tiers, vous devez également lui fournir ce manuel d'utilisation.

Utilisation prévue

Le produit est destiné à un usage privé uniquement et ne convient pas à un usage commercial. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation est inappropriée et peut entraîner des dommages au produit, voire des blessures. Ce produit n'est pas un jouet. Le fabricant ou le détaillant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. N'utilisez pas le produit sans lait.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires utiles sur la manipulation et l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité ») :
Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires applicables dans l'Espace économique européen.



Ce symbole indique que les produits sont sûrs pour l'alimentation.
Le goût et l'odeur ne sont pas altérés.



Les produits marqués de ce symbole correspondent à la classe de protection I.

Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger avec un niveau de risque moyen pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

⚠ ATTENTION !

Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger avec un niveau de risque faible pouvant entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger avec un niveau de risque faible pouvant entraîner des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.

Sécurité électrique et manipulation des câbles

- Veillez à ce que la tension de la prise et la fréquence du circuit correspondent à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, contactez le service d'assistance après-vente et n'utilisez pas le produit.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la fiche ou la base d'alimentation ou le corps du mousser de lait dans l'eau ou autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau.
- Le cordon doit être placé de telle sorte qu'il n'y ait aucun risque que quelqu'un le tire par inadvertance ou trébuche dessus.
- Ne pliez pas, ne tordez pas, n'écrasez pas, ne tendez pas ou n'endommagez pas le cordon d'alimentation et protégez-le des bords tranchants et de la chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un banc. Veillez à ce qu'il ne touche pas les surfaces chaudes.
- Ne prenez pas et n'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, s'il fonctionne mal ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- En cas de dommage, contactez le service d'assistance après-vente pour obtenir des conseils.
- En cas de dégradation sur le câble d'alimentation, il doit être remplacé par le fabricant ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

- Veillez à ce que toutes les connexions électriques soient propres et sèches avant de mettre l'appareil en marche.
- N'utilisez pas ce produit avec une rallonge électrique.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer, de le réparer, de l'entretenir ou de le déplacer.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé via une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.

Conditions et restrictions d'utilisation

- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.
- Ce produit n'est pas conçu pour un usage commercial. Ne l'utilisez pas en extérieur.
- Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas recommandée et peut provoquer des décharges électriques ou des blessures.
- Une mauvaise installation et l'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant du produit peuvent provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures et annuler la garantie.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour d'éventuels dommages causés par une utilisation incorrecte ou défectueuse.
- Cet produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans sous réserve de faire l'objet d'une supervision ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et sous réserve d'en comprendre les risques. Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants, 4 moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient sous surveillance. Conservez le produit et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le produit peut être utilisé des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances sous réserve de faire l'objet d'une supervision ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et sous réserve d'en comprendre les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Une supervision étroite d'un adulte est nécessaire lorsque le produit est utilisé par ou près d'enfants.
- Ne transportez jamais ce produit par le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de produits chimiques, de paille de fer ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, car ils risquent de rayer la surface métallique.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides (évier de cuisine, lavabos, robinets, etc.).
- Veillez à ce que toutes les pièces soient correctement montées avant d'utiliser l'appareil.
- Ne plongez pas le boîtier dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez votre appareil et son manuel d'utilisation dans un endroit sûr et sec.
- Entretenez le produit conformément aux instructions afin de garantir son

bon fonctionnement.

- Appelez le service d'assistance après-vente en cas de panne du produit, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Débranchez immédiatement l'appareil en cas d'incendie ou de fumée.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ce produit est doté d'un cordon d'alimentation court afin de réduire le risque d'enchevêtrement et de trébuchement. L'utilisation d'une rallonge ou d'un cordon amovible plus long n'est pas recommandée pour ce produit.
- L'intérieur contient uniquement des pièces qui ne peuvent être entretenues que par un professionnel. N'essayez pas de réparer ce produit. Veuillez contacter notre service après-vente pour obtenir des instructions.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sur une surface irrégulière. Ne placez pas le produit sur une surface en bois poli, cela pourrait endommager le bois.

⚠ ATTENTION !

N'utilisez pas le produit sans lait.

- N'utilisez le produit qu'avec la base d'alimentation fournie. N'utilisez pas la base d'alimentation avec autre chose que le produit.
- Utilisez toujours le produit sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne remplissez pas trop la cruche.

- Deux capacités maximales sont indiquées à l'intérieur de la cruche : la capacité inférieure sert à mousser le lait, la capacité supérieure sert à le chauffer ou à le remuer uniquement. Le dépassement des niveaux maximums indiqués peut provoquer des débordements en cours de fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT !

**Ne touchez pas les pièces rotatives !
Risque de blessure !**

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance

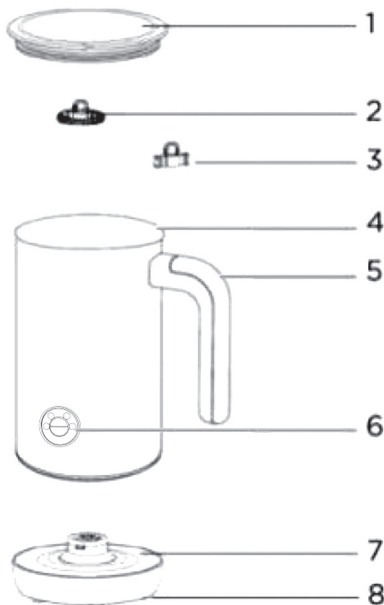
- Eteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

⚠ AVERTISSEMENT !

Chaleur résiduelle !

- Faites attention lorsque vous manipulez la cruche après utilisation, car le fond intérieur de la cruche est soumis à une chaleur résiduelle après l'utilisation.

Contenu de l'emballage/composants de l'appareil



1. Couvercle
2. Fouet à mousser
3. Fouet chauffant/agitateur
4. Cruche
5. Poignée
6. Bouton Marche/Arrêt
(avec voyant lumineux)
7. Base d'alimentation
8. Cordon d'alimentation
et fiche

Avant la première utilisation

Vérifiez l'appareil et le contenu de la livraison

REMARQUE ! Risque de dommage !

Si vous ouvrez l'emballage à l'aide d'un couteau tranchant ou d'autres objets pointus, veillez à ne pas endommager la surface du produit.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Retirez le produit de son emballage.
2. Vérifiez que la livraison est complète (voir chapitre « Contenu de l'emballage/composants de l'appareil »).
3. Inspectez l'appareil et les différentes pièces pour vérifier que rien n'est endommagé.
N'utilisez pas un appareil endommagé ; contactez le fabricant par l'intermédiaire du centre de service après-vente indiqué sur la carte de garantie.
4. Retirez l'emballage et tout film de protection, le cas échéant.

Mise en place du produit

- Le produit est livré avec deux fouets, un pour faire mousser le lait et l'autre pour le chauffer ou le remuer. Lors de l'utilisation du produit, veillez à ce qu'un de ces fouets repose correctement sur la petite tige à l'intérieur du produit.
- Ne le remplissez pas trop ! Il y a 2 marques maximales :
 1. la marque inférieure sert à faire mousser le lait,
 2. la marque supérieure sert uniquement à chauffer et à remuer.

Le dépassement des niveaux maximums indiqués peut provoquer des débordements en cours de fonctionnement.

- Le fouet à mousser est constitué d'un anneau métallique en spirale autour d'un fouet en plastique. Il est fixé à l'intérieur du couvercle.
- Le fouet chauffant/agitateur se trouve à l'intérieur de la cruche et se compose d'un fouet en plastique légèrement plus petit.

Instructions d'utilisation

Fouet	Fonction	Niveau minimum	Niveau maximum
	Moussage (en chauffant ou pas)	80 ml	115ml
	Fouet chauffant/agitateur (sans faire mousser)	80 ml	240ml

Veuillez utiliser ce tableau pour remplacer le tableau ci-dessous.

- Choisissez le fouet approprié et placez-le sur la petite tige à l'intérieur de la cruche.
- Verser le lait dans la cruche, en veillant à ne pas dépasser le niveau maximum indiqué à l'intérieur de la cruche.



Ne remplissez pas la cruche jusqu'à la marque MAX pour le moussage !

Le repère MAX inférieur sert à faire mousser le lait, le repère supérieur est le niveau maximum pour chauffer/ remuer le lait.

- Placer le couvercle sur le produit, en veillant à ce qu'il soit bien fermé.
- Placez la cruche sur la base d'alimentation en veillant à ce qu'elle soit dans la bonne position.
- Branchez le câble d'alimentation.
- Après avoir branché l'alimentation électrique, tous les voyants sont complètement éteints pendant 1 seconde, puis appuyez une fois sur le bouton FONCTION, le premier voyant clignote, et appuyez et le deuxième voyant clignote 4 nouveau. Si on appuie en continu sur ce bouton, il clignote sans arrêt. Dans les 10 secondes suivant le clignotement, si l'on appuie sur la fonction Marche/Arrêt, la fonction d'indicateur correspondante est activée et la fonction d'indicateur correspondante est toujours activée. Si vous n'appuyez pas sur la touche Marche/Arrêt dans les 10 secondes, l'appareil revient en mode veille (tous les voyants sont éteints).

Appuyez sur le bouton FONCTION et sélectionnez les fonctions suivantes :

Nr.	Fonction	Capacité maximale	Temps approximatif/sec
1	 Mousse de lait à haute teneur en eau / en chauffant	115 ml	80 - 90
2	 Mousse de lait à faible teneur en eau / en chauffant	115 ml	50 - 60
3	 Pas de mousse de lait / en chauffant	240 ml	60 - 70
4	 Mousse de lait froide / sans chauffer	115 - 240 ml	120

- Le produit s'éteint automatiquement lorsque la fonction sélectionnée est terminée.
- Pour éteindre manuellement le produit à tout moment, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne.
- Débranchez le produit de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Après avoir chauffé/moussé à chaud, l'appareil continue à fonctionner pendant 10 secondes, puis s'éteint automatiquement pour éviter que le lait ne brûle au fond de la cruche.



Après avoir fait mousser ou chauffé le lait, attendez 1 minute avant de le verser, et attendez environ 2 minutes avant de réutiliser le chauffe-lait / la buse pour que le thermostat puisse se réinitialiser.

⚠ AVERTISSEMENT !

Avant de la réutiliser, veuillez a rincer l'intérieur de la cruche avec de l'eau et a essuyer tout résidu au fond de la cruche avec un chiffon doux.

Conseils et astuces

Vous trouverez ci-dessous quelques conseils pratiques pour vous aider a profiter au mieux de ce produit.

- Il faut toujours faire mousser ou chauffer le lait avant de préparer une boisson chaude. Pendant qu'il fonctionne, préparez votre café et servez-le immédiatement.
- Vous pouvez faire mousser du lait froid avec ce produit sans le chauffer, mais vous ne pouvez pas refroidir le lait avec ce produit. Sans la fonction de chauffe, le produit maintient la température d'origine du lait grace a la double paroi du produit.
- Le lait est chauffé a environ 65+/-5°C dans le produit lorsque la fonction de chauffe est utilisée. C'est la température idéale pour que l'arGme de votre café ne soit pas altéré et que vous puissiez commencer a siroter votre boisson sans avoir a attendre qu'elle refroidisse.
- Conservez les fouets dans un endroit stir, hors de portée des jeunes enfants. Il s'agit de petites pièces qui peuvent facilement être perdues ou même avalées.
- Le produit est conçu pour chauffer et faire mousser le lait. Si vous ajoutez des arGmes de lait, du café en poudre ou du chocolat en poudre dans le produit, veuillez a nettoyer soigneusement toutes les parties immédiatement après utilisation.

Suggestions pour servir

Le tableau ci-dessous propose une sélection de boissons rapides et faciles a préparer avec le produit. Veuillez toujours a ce que les quantités maximales soient respectées (selon le marquage de la cruche) en fonction de l'opération choisie.

Lait concentré	Cappuccino	• Ajouter 2/3 de lait mousseux 4 1/3 d'espresso, recouvrir de poudre de cacao.
	Latte Macchiato	• Verser le lait mousseux dans un grand verre, ajouter l'espresso lentement le long du bord du verre.
	Café mousseux instantané	• Préparer un café instantané et ajouter du lait mousseux. • Pour une version plus laiteuse, ajoutez du café instantané en poudre au lait dans la cruche du mousser, puis chauffez et faites mousser avec le fouet 4 mousser.
Lait chaud	Caffé Latte	• Ajouter 2/3 de lait chauffé a 1/3 d'espresso, mélanger.
	Chocolat chaud	• Ajouter le chocolat en poudre au lait dans la cruche, puis faire chauffer a l'aide du fouet.
	Café instantané laiteux	• Préparer un café instantané et ajouter du lait chauffé. • Pour une version plus laiteuse, ajoutez du café instantané en poudre au lait dans la cruche du mousser, puis chauffez en utilisant le fouet a chauffer/l'agitateur.

Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Retirez toujours la cruche de la base d'alimentation avant de la nettoyer. Ne plongez jamais la cruche ou la base, le cordon d'alimentation ou la prise secteur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne lavez pas au lave-vaisselle.

- **Lacruche** : Nettoyez la cruche immédiatement après avoir chauffé le lait ou l'avoir fait mousser et avant de faire mousser la quantité de lait suivante. Rincez l'intérieur de la cruche avec de l'eau chaude savonneuse, puis rincez a nouveau uniquement a l'eau chaude et essuyez tous les résidus sur les parois et le fond de la cruche avec un chiffon doux. Puis séchez avec un chiffon doux et sec.
IMPORTANT : Il est important d'essuyer l'intérieur avant de chauffer/faire mousser une autre quantité pour éviter que des résidus de lait n'adhèrent aux parois et au fond de la cruche.
- **Le couvercle** : Séparez l'anneau en silicone du couvercle avant de laver/rincer les deux pièces dans de l'eau chaude savonneuse. Rincez, séchez et remontez l'anneau sur le couvercle avant de le réutiliser ou de le ranger.
- **Le corps** : Nettoyez avec un chiffon doux uniquement.
IMPORTANT : N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, d'objets métalliques ou de brosse dure en nylon ou en métal sur le produit. Les nettoyeurs abrasifs rayent les surfaces intérieures et extérieures.
- **Labase**: A l'aide d'un chiffon doux et sec, essuyez la base pour enlever toute éclaboussure qui pourrait se trouver sur la surface.
- **Les fouets** : Retirez les fouets de la cruche. Lavez a l'eau chaude. Séchez et conservez dans un endroit str, hors de portée des jeunes enfants. Ne lavez pas au lave-vaisselle.

Rangement

- Veillez à ce que le produit ait complètement refroidi et qu'il soit propre (voir ci-dessus) et complètement sec.
- Conservez le produit dans sa boîte d'origine ou dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

Données techniques

Modèle : MF-A
Tension d'alimentation : 220-240 V~, 50-60 Hz
Puissance : 500 W
Classe de protection : |

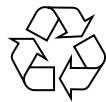
Déclaration de conformité



Vous pouvez demander la déclaration de conformité UE à l'adresse indiquée à la fin de ce manuel.

Elimination

Elimination de l'emballage



Triez les emballages avant de les jeter. Déposez le papier et le carton auprès du service du papier recyclé et les emballages auprès du service de collecte approprié.

Mise au rebut d'un vieux appareil électrique

Les anciens appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !



Si l'appareil ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi d'éliminer les anciens appareils séparément des déchets ménagers, dans un point de collecte municipal par exemple. On peut ainsi garantir que les vieux appareils sont recyclés de manière professionnelle et que les effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole ci-dessus.

Deutsch

Allgemeine Informationen

Lesen und Aufbewahren der Betriebsanleitung



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Milchaufschäumer aus Edelstahl (im Folgenden als „Produkt“ bezeichnet) Sie enthält wichtige Informationen über die Inbetriebnahme und Handhabung des Produkts.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung kann zu schweren Verletzungen oder Produktschaden führen. Diese Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften. Außerhalb der EU beachten Sie bitte auch die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben, müssen Sie auch diese Bedienungsanleitung mitgeben.

Verwendungszweck

Das Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß und kann zu Schaden am Produkt oder sogar zu Verletzungen an Personen führen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Milch.

Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Handhabung und Verwendung.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“):
Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfüllen alle geltenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol kennzeichnet lebensmittelsichere Produkte. Geschmack und Geruch sind nicht beeinträchtigt.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen der Schutzklasse I.

Sicherheit

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/Wort kennzeichnet eine Gefahr mit einem mittleren Risikograd, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/Wort kennzeichnet eine Gefahr mit einem niedrigen Risikograd, die bei Nichtbeachtung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschaden.

Elektrische Sicherheit und Handhabung von Kabeln

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung Ihrer Steckdose und die Frequenz des Stromkreises mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung Übereinstimmen. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an den Kundendienst und verwenden Sie das Produkt nicht.
- Zum Schutz vor Feuer und Stromschlag sollten Sie das Kabel, den Stecker, den Sockel oder den Milchaufschäumer selbst nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus.
- Das Kabel sollte so verlegt werden, dass niemand ungewollt daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt, gebogen, gequetscht oder beschädigt wird, und schützen Sie es vor scharfen Kanten und Hitze.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Achten Sie darauf, dass es keine heißen Oberflächen berührt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in die Hand und betreiben Sie es nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es eine Fehlfunktion hat oder wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
- Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Ein beschädigtes Kabel oder ein beschädigter Stecker muss vom Hersteller oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass alle elektrischen Anschlüsse sauber und trocken sind.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Verbindung mit einem Verlängerungskabel.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen, Serviceleistungen erbringen, warten oder bewegen.
- Dieses Produkt ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.

Nutzungsbedingungen und -einschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Dieses Produkt ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt. Nicht im Freien verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung wird nicht empfohlen und kann zu Branden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Eine unsachgemäße Installation und die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Branden, Stromschlägen oder Verletzungen führen und macht die Garantie ungültig.
- Wir übernehmen keine Haftung für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch entstehen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Anwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von Erwachsenen beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Anwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Wenn ein Produkt von Kindern oder in der Nähe von Kindern angewendet wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenseite des Geräts keine Chemikalien, Stahlwolle oder Scheuermittel, da diese die Metalloberfläche verkratzen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeiten (Küchensptile, Wasserbecken, Wasserhahne usw.).
- Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass alle Teile richtig zusammengebaut sind.
- Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung bei Nichtgebrauch an einem sicheren und trockenen Ort auf.

- Pflegen Sie das Produkt gemäß den Anweisungen, um seine Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.
- Bei einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn Feuer oder Rauch auftritt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät selbst nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Dieses Produkt verfügt über ein kurzes Netzkabel, um das Risiko des Verhedderns und der Stolpergefahr zu verringern. Ein Verlängerungskabel oder ein längeres abnehmbares Kabel wird für die Verwendung mit diesem Produkt nicht empfohlen.
- Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Geräteinneren. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu warten. Bitte rufen Sie unseren Kundendienst an, um Anweisungen zu erhalten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals auf einer unebenen Fläche. Stellen Sie das Produkt nicht auf eine polierte Holzoberfläche, es könnte das Holz beschädigen.

⚠ VORSICHT! Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Milch.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Netzbasis. Verwenden Sie die Netzbasis nur mit diesem Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer stabilen, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche

⚠ WARNUNG! Füllen Sie die Kanne nicht zu voll.

Auf der Innenseite der Kanne sind ZWEI maximale Füllmengen angegeben: Die untere ist für das Aufschäumen von Milch, das die obere nur für das Erhitzen oder Umrühren. Eine Befüllung über die angegebenen Höchstwerte hinaus kann zu einem Überlaufen während des Betriebs führen.

⚠ WARNUNG! Rotierende Teile bitte nicht berühren! Es besteht Verletzungsgefahr!

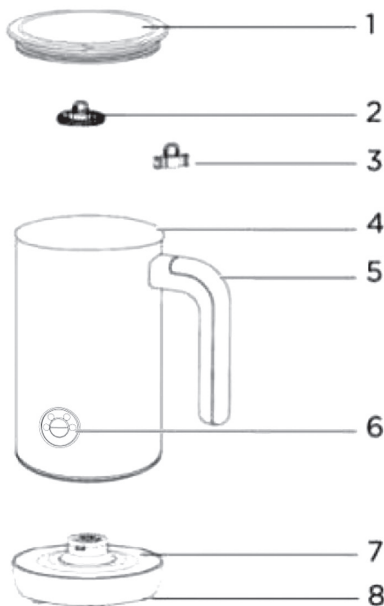
⚠ WARNUNG! Während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt lassen.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG! Restwärme!

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Kanne nach dem Gebrauch handhaben, da der innere Boden der Kanne nach dem Gebrauch Restwärme ausgesetzt ist.

Verpackungsinhalt/Geratekomponenten



1. Deckel
2. Aufschaumeinsatz
3. Heiz-/ Ruhreinsatz
4. Kanne
5. Handgriff
6. ON/OFF -Ein-/Ausschalt-Taste (mit Kontrollleuchte)
7. Netzbasis
8. Netzkabel und Stecker

Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie das Gerät und den Lieferumfang

HINWEIS!

Gefahr der Beschädigung!

Wenn Sie die Verpackung mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen Öffnen, achten Sie darauf, dass Sie die Oberfläche des Produkts nicht beschädigen.

- Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung vorsichtig vor.
1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
 2. Überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung (siehe Kapitel »Verpackungsinhalt/Geratekomponenten«).
 3. Überprüfen Sie das Gerät und die einzelnen Teile auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb, sondern wenden Sie sich lieber an das auf der Garantiekarte angegebene Serviceleistung Kundendienstzentrum an den Hersteller.
 4. Entfernen Sie die Verpackung und alle Schutzfolien, falls vorhanden.

Einrichten des Produkts

- Das Produkt wird mit zwei Quirlen geliefert, einem zum Aufschäumen und einem zum Erhitzen oder Umrühren von Milch. Achten Sie bei der Verwendung des Produkts darauf, dass einer dieser Schneebesen richtig auf dem kleinen Schaft im Inneren des Produkts sitzt.
- Nicht Gberfüllen! Es gibt maximal 2 Markierungen:
 1. die untere ist zum Aufschäumen von Milch,
 2. die obere ist nur zum Erhitzen oder Umrühren gedacht.

Eine Befüllung ber die angegebenen Maximalwerte hinaus kann zu einem Überlaufen während des Betriebs führen.

- Der Aufschdumeinsatz hat einen Spiraling aus Metall um einen Kunststoffbesen. Er wird an der Innenseite des Deckels befestigt.
- Der Heiz-/Riihreinsatz befindet sich im Inneren der Kanne und besteht aus einem etwas kleineren Kunststoffbesen.

Gebrauchsanweisung

Einsatz	Funktion	Mindestfüllmenge	Hochstfüllmenge
	Aufschäumen (mit Erhitzen oder ohne Erhitzen)	80 ml	115ml
	Heiz-/Rtihreinsatz (ohne Aufschäumen)	80 ml	240ml

Bitte verwenden Sie diese Tabelle, um die folgende Tabelle zu ersetzen.

- Wählen Sie den passenden Einsatz und setzen Sie ihn auf den kleinen Schaft im Inneren der Kanne.
- Gießen Sie die Milch in die Kanne und achten Sie dabei darauf, dass der auf der Innenseite der Kanne angegebene Höchststand nicht überschritten wird.



Füllen Sie die Kanne beim Aufschäumen nicht bis zur oberen MAX-Markierung! Die untere MAX-Markierung ist zum Aufschäumen von Milch, die obere Markierung ist die maximale Fiillmenge zum Erhitzen/Riihren von Milch.

- Setzen Sie den Deckel auf das Produkt und achten Sie darauf, dass er fest verschlossen ist.
- Stellen Sie die Kanne auf die Netzbasis und vergewissern Sie sich, dass sie sich in der richtigen Position befindet.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Wandsteckdose.

- Nach dem Einstecken des Netzteils sind alle Anzeigeleuchten 1 Sekunde lang ausgeschaltet.
Drücken Sie die FUNCTION-Taste einmal, blinkt die erste Anzeige auf. Drücken Sie die Taste ein zweites Mal, blinkt die Anzeige erneut auf. Bei anhaltendem Drücken blinkt sie wiederholt. Wenn innerhalb von 10 Sekunden nach dem Blinken die Funktion ON/OFF gedrückt wird, wird die entsprechende Anzeigefunktion aktiviert, und die entsprechende Anzeigefunktion ist immer eingeschaltet. Wenn die Taste ON/OFF nicht innerhalb von 10 Sekunden gedrückt wird, kehrt das Gerät in den Standby-Modus zurück (alle Anzeigen sind aus).

Drücken Sie die FUNCTION-Taste und wählen Sie die folgenden Funktionen:

Nr.	Function	Maximale Kapazität	Ungefähre Zeit/Sek.
1	 Hoher Milchschaum mit Erhitzung	115 ml	80 - 90
2	 Niedriger Milchschaum mit Erhitzung	115 ml	50 - 60
3	 Kein Milchschaum mit Erhitzung	240 ml	60 - 70
4	 Kalter Milchschaum ohne Erhitzung	115 - 240 ml	120

- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn die gewählte Funktion beendet ist.
- Sie können das Gerät jederzeit manuell ausschalten, indem Sie die Taste ON/OFF so lange drücken, bis die Kontrollleuchte erlischt.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Nach dem Erhitzen/Hei&aufschäumen arbeitet das Gerät noch 10 Sekunden weiter, dann schaltet es sich automatisch ab, um zu verhindern, dass die Milch auf dem Boden der Kanne anbrennt.



Warten Sie nach dem Aufschäumen oder Erhitzen 1 Minute, bevor Sie die Milch ausgießen, und warten Sie etwa 2 Minuten, bevor Sie den Milchaufschäumer erneut verwenden, damit sich der Thermostat zurücksetzen kann.

! WARNUNG!

Spülen Sie die Kanne vor der Wiederverwendung mit Wasser aus und wischen Sie eventuelle Rückstände mit einem weichen Tuch vom Boden der Kanne.

Hinweise und Tipps

Im Folgenden finden Sie einige praktische Hinweise, die Ihnen helfen, dieses Produkt optimal zu nutzen.

- Schaumen oder erhitzen Sie Ihre Milch immer zuerst, wenn Sie ein Heißgetränk zubereiten. Bereiten Sie während des Betriebs Ihren Kaffee zu und servieren Sie ihn sofort.
- Sie können mit diesem Produkt kalte Milch aufschäumen, ohne sie zu erhitzen, aber Sie können die Milch nicht mit dem Produkt abkühlen. Ohne die Heizfunktion hält das Gerät die ursprüngliche Temperatur der Milch dank der doppelwandigen Kanne bei.
- Die Milch erwärmt sich im Produkt auf etwa $65 \pm 5^\circ \text{C}$, wenn die Heizfunktion verwendet wird. Dies ist die ideale Temperatur, damit der Geschmack Ihres Kaffees nicht beeinträchtigt wird und Sie Ihr Getränk sofort genießen können, ohne warten zu müssen, bis es abgekühlt ist.
- Bewahren Sie die Aufschaumdomeinsätze an einem sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern. Es handelt sich um kleine Teile, die leicht verloren gehen oder sogar verschluckt werden können.
- Das Produkt ist zum Erhitzen und Aufschäumen von Milch bestimmt. Wenn Sie Milcharoma, Kaffeepulver oder Schokoladenpulver in das Produkt geben, stellen Sie sicher, dass Sie alle Teile sofort nach Gebrauch gründlich reinigen.

Servierempfehlungen

In der folgenden Tabelle finden Sie eine Auswahl an schnellen und einfachen Getränken, die mit dem Produkt zubereitet werden können. Achten Sie immer darauf, dass die Höchstmengen (gemäß den Markierungen auf der Kanne) je nach dem von Ihnen gewählten Verfahren eingehalten werden.

Ges- chäumte Milch	Cappuccino	• 2/3 aufgeschäumte Milch auf 1/3 Espresso geben, Milch mit Kakaopulver bestreuen.
	Latte Macchiato	• Gießen Sie die aufgeschäumte Milch in ein hohes Glas und fügen Sie den Espresso langsam am Rand des Glases entlang hinzu.
	Instant Schaumkaffee	• Instantkaffee zubereiten und aufgeschäumte Milch Schaumkaffee hinzutügen. • Für eine milchigere Version geben Sie Instant-Kaffeepulver in die Milch in der Aufschäumkanne, erhitzen sie diese und schäumen sie dann mit dem Aufschäumeinsatz auf.
Hot milk	Caffè latte	• 2/3 der erhitzten Milch zu 1/3 Espresso geben und umrühren.
	Heiße Schokolade	• Das Schokoladenpulver in die Milch in der Kanne geben und mit dem Rührerinsatz erhitzen.
	Instantkaffee milchig	• Für eine milchigere Variante fügen Sie Instant-Kaffeepulver zur Milch in der Aufschäumkanne hinzu und erhitzen sie dann mit dem Heiz-/Rührerinsatz.

Reinigung und Pflege

⚠ WARNING! Nehmen Sie die Kanne vor dem Reinigen immer von der Netz-
basis ab. Tauchen Sie die Kanne oder die Netzbasis, das Netzkabel oder den Netz-
stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Nicht in der Spülmaschine
waschen.

- **Die Kanne:** Reinigen Sie die Kanne sofort nach dem Erhitzen/Aufschäumen von Milch und vor dem Aufschäumen der nächsten Zubereitung. Spülen Sie das Innere der Kanne mit warmem Seifenwasser aus, spülen Sie dann noch einmal mit heißem Wasser nach und wischen Sie alle Rückstände von den Wänden und dem Boden der Kanne mit einem weichen Tuch ab. Trocknen Sie sie dann mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

WICHTIG: Das Abwischen der Innenseite vor dem Erhitzen/Aufschäumen einer weiteren Zubereitung ist wichtig, um zu verhindern, dass Milchreste an den Wänden und am Boden der Kanne haften bleiben.

- **Der Deckel:** Trennen Sie den Silikonring vom Deckel, bevor Sie beide Teile in warmem Seifenwasser waschen/abspülen. Spülen Sie den Dichtungsring ab, trocknen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder in den Deckel ein, bevor Sie das Gerät wieder verwenden oder lagern.

- **Der Körper:** Nur mit einem weichen Tuch reinigen.
WICHTIG: Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel, Metallgegenstände oder eine harte Nylon- oder Metallbürste für das Produkt. Scheuernde Reinigungsmittel zerkratzen die Innen- und Außenflächen.
- **Die Netzbasis:** Wischen Sie die Basis mit einem weichen, trockenen Tuch ab, um eventuelle Spritzer auf der Oberfläche zu entfernen.
- **Die Einsätze:** Nehmen Sie die Einsätze aus der Kanne. Mit warmem Wasser waschen. Trocknen und lagern Sie sie an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern. Nicht in der Spülmaschine waschen.

Lagerung

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig abgekühlt, sauber (siehe oben) und trocken ist.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung oder an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Technische Daten

Modell: MF-A
 Versorgungsspannung: 220-240 V~, 50 - 60 Hz
 Leistung: 500 W
 Schutzklasse: I

Konformitätserklärung



Sie können die EU-Konformitätserklärung unter der am Ende dieses Handbuchs C é angegebenen Adresse anfordern.

Entsorgung

Beseitigung der Verpackung



Trennen Sie die Verpackungen, bevor Sie sie entsorgen. Entsorgen Sie Pappe und Karton bei der Servicestelle für Recyclingpapier und Verpackungen bei der entsprechenden Sammelstelle.

Entsorgen Sie alte Elektrogeräte

Alte Elektrogeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden!



Wenn das Gerät nicht mehr verwendet werden kann, ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, z.B. bei einer Sammelstelle der Gemeinde/Stadt. So wird sichergestellt, dass Altgeräte fachgerecht recycelt und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Daher sind elektrische Geräte mit dem oben aufgeführten Symbol gekennzeichnet.

Italiano

Informazioni generali

Lettura e conservazione del manuale d'uso



Questo manuale d'uso appartiene a questo montalatte in acciaio inossidabile (di seguito denominato "prodotto"). Contiene informazioni importanti su come installare e utilizzare il prodotto. Leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto di questo manuale d'uso può causare gravi lesioni o danni al prodotto. Questo manuale d'uso si basa sulle norme e i regolamenti validi all'interno dell'Unione Europea. Al di fuori dell'UE, si prega di considerare anche le direttive e le leggi specifiche del paese. Conservare questo manuale d'uso per riferimenti futuri. Se si cede questo prodotto a terzi, è necessario fornire anche questo manuale d'uso.

Uso previsto

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto per uso commerciale. Utilizzare il prodotto solo come descritto in questo manuale d'uso. Qualsiasi altro uso è improprio e può causare danni al prodotto o persino lesioni personali. Questo prodotto non è un giocattolo. Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato. Non utilizzare il prodotto senza latte.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in questo manuale d'uso, sul prodotto o sull'imballaggio.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili sulla gestione e sull'uso.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i regolamenti comunitari applicabili dell'Area Economica Europea.



Questo simbolo indica prodotti sicuri per alimenti. Il gusto e l'odore non sono compromessi.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo corrispondono alla classe di protezione I.

Sicurezza

Le seguenti parole di segnalazione sono utilizzate in questo manuale d'uso.

⚠ AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio medio che potrebbe portare alla morte o a lesioni gravi se non evitato.

⚠ ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un livello di rischio basso che potrebbe causare lesioni lievi o moderate se non evitato.

NOTA!

Questa parola di segnalazione avverte di potenziali danni materiali.

Sicurezza elettrica e gestione del cavo

- Assicurarsi che la tensione della presa e la frequenza del circuito corrispondano a quelle indicate sull'etichetta di specifica dell'apparecchio. In caso contrario, contattare il servizio post-vendita e non utilizzare il prodotto.
- Per proteggersi da incendi e scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina, la base di alimentazione o il corpo stesso del montalatte in acqua o altri liquidi. Non esporre i collegamenti elettrici all'acqua.
- Il cavo deve essere posizionato in modo tale da non rischiare che qualcuno lo tiri accidentalmente o inciampi su di esso.
- Non attorcigliare, piegare, schiacciare, tendere o danneggiare il cavo di alimentazione e proteggerlo da spigoli vivi e calore.
- Non lasciare che il cavo penda dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro. Non lasciare che tocchi superfici calde.
- Non raccogliere né utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se l'apparecchio non funziona correttamente o se è caduto o danneggiato in qualsiasi modo.
- In caso di danno, contattare il servizio post-vendita per assistenza.
- Un cavo o una spina danneggiati devono essere sostituiti dal produttore o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano puliti e asciutti prima di accendere il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con una prolunga.
- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente quando non è in uso e prima di pulirlo, eseguire la manutenzione o spostarlo.
- Questo prodotto non è destinato ad essere utilizzato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

Condizioni d'uso e restrizioni

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale. Non utilizzarlo all'aperto.
- Utilizzare questo prodotto solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso non è raccomandato e può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Un'installazione impropria e l'uso di accessori non raccomandati dal produttore possono causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali e invalideranno la garanzia.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o errato.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli associati. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere il prodotto e il cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Il prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, se supervisionate o istruite sull'uso sicuro e consapevoli dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con il prodotto.
- I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con il prodotto.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando il prodotto è utilizzato da o vicino a bambini.
- Non trasportare mai il prodotto tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare detergenti chimici, lana d'acciaio o prodotti abrasivi per pulire l'esterno dell'unità, poiché potrebbero graffiare la superficie metallica.
- Non utilizzare l'unità vicino a liquidi (lavello della cucina, lavabi, rubinetti, ecc.).
- Assicurarsi che tutte le parti siano correttamente assemblate prima dell'uso.
- Non immergere la struttura in acqua o altri liquidi.
- Quando non in uso, conservare l'apparecchio e il suo manuale d'uso in un luogo sicuro e asciutto.
- Mantenere il prodotto seguendo le istruzioni per garantirne il corretto funzionamento.
- In caso di malfunzionamento o danno del prodotto, contattare l'assistenza post-vendita per assistenza.
- Scollegare immediatamente il prodotto in caso di incendio o fumo.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'unità stessa in acqua o altri liquidi.
- Questo prodotto è dotato di un cavo corto per ridurre il rischio di impigliamento o inciampo. Non è raccomandato l'uso di una prolunga o di un cavo staccabile più lungo con questo prodotto.
- Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno. Non tentare di riparare il prodotto. Contattare l'assistenza post-vendita per istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici irregolari. Non posizionare il prodotto su superfici in legno lucidato, poiché potrebbe danneggiarle.

ATTENZIONE!

Non utilizzare il prodotto senza latte.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente con la base di alimentazione fornita. Non utilizzare la base di alimentazione con altri dispositivi diversi dal prodotto.
- Utilizzare sempre il prodotto su una superficie stabile, piana e resistente al calore.

AVVERTIMENTO!

Non riempire eccessivamente la caraffa.

Ci sono DUE capacità massime contrassegnate all'interno della caraffa: la più bassa è per montare il latte, la più alta solo per riscaldare o mescolare. Riempire oltre i livelli massimi indicati può causare traboccamenti durante l'uso.

AVVERTIMENTO!

Non toccare le parti rotanti! Rischio di lesioni!

AVVERTIMENTO!

Non lasciare incustodito durante l'uso.

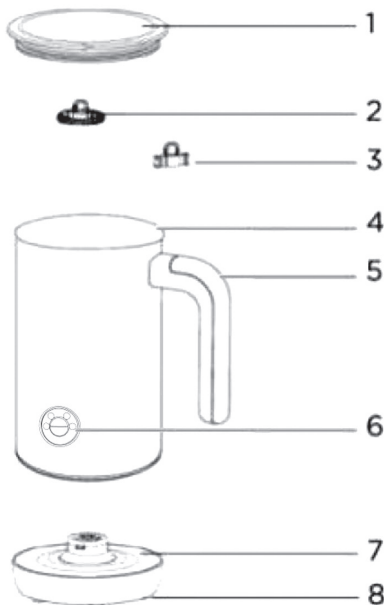
Spegnere sempre l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.

AVVERTIMENTO!

Calore residuo!

Fare attenzione quando si maneggia la caraffa dopo l'uso poiché il fondo interno della caraffa può rimanere caldo dopo l'uso.

Contenuto della confezione/componenti del dispositivo



1. Coperchio
2. Frusta per montare
3. Frusta per riscaldare/mescolare
4. Caraffa
5. Manico
6. Pulsante ON/OFF (con spia luminosa)
7. Base di alimentazione
8. Cavo di alimentazione e spina

Prima del primo utilizzo

Controllo del dispositivo e della fornitura

NOTA!

Rischio di danni!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, fare attenzione a non danneggiare la superficie del prodotto.

Procedere con cautela durante l'apertura dell'imballaggio.

1. Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
2. Verificare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo "Contenuto della confezione/componenti del dispositivo").
3. Ispezionare il dispositivo e le singole parti per verificare eventuali danni. Non utilizzare un dispositivo danneggiato; in tal caso, contattare il produttore tramite il centro di assistenza indicato sulla scheda di garanzia.
4. Rimuovere l'imballaggio e tutte le pellicole protettive, se presenti.

Installazione del prodotto

- Il prodotto viene fornito con due fruste: una per montare e una per riscaldare o mescolare il latte. Durante l'uso, assicurarsi che una delle fruste sia correttamente posizionata sul piccolo albero all'interno del prodotto.
- Non riempire eccessivamente! Ci sono 2 segni di riempimento massimo:
 1. il più basso è per montare il latte,
 2. il più alto è solo per riscaldare o mescolare.

Riempire oltre questi livelli massimi indicati può causare traboccamenti durante l'uso.

- La frusta per montare ha un anello a spirale metallico attorno a una frusta di plastica. È fissata all'interno del coperchio.
- La frusta per riscaldare/mescolare è conservata all'interno della caraffa ed è costituita da una frusta di plastica leggermente più piccola.

Istruzioni per l'uso

Frusta	Funzione	Livello minimo	Livello massimo
	Montatura (con riscaldamento o senza riscaldamento)	80 ml	115ml
	Riscaldamento/mescolatura (senza montatura)	80 ml	240ml

Si prega di utilizzare questa tabella per sostituire la tabella seguente.

- Scegliere la frusta appropriata e posizionarla sull'alberino all'interno della caraffa.
- Versare il latte nella caraffa, assicurandosi di non superare il livello massimo indicato all'interno della caraffa.

 Non riempire la caraffa fino al livello massimo superiore durante la montatura! Il livello MAX inferiore è per montare il latte, il livello MAX superiore è il massimo per riscaldare/mescolare il latte.

- Mettere il coperchio sulla parte superiore del prodotto, assicurandosi che sia ben chiuso.
- Posizionare la caraffa sulla base di alimentazione assicurandosi che sia nella posizione corretta.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.
- Dopo aver collegato l'alimentazione, tutte le spie si spegneranno completamente per 1 secondo, quindi premere il pulsante FUNZIONE una volta, la prima spia lampeggia, premere nuovamente e la seconda spia lampeggia. Se premuto continuamente, lampeggerà ripetutamente. Entro 10 secondi dal lampeggiamento, se si preme il pulsante ON/OFF, la funzione corrispondente viene attivata e la spia corrispondente rimane accesa. Se il pulsante ON/OFF non viene premuto entro 10 secondi, il prodotto torna in modalità standby (tutte le spie si spengono).

Premere il pulsante FUNZIONE e selezionare le seguenti funzioni:

Nr.	Funzione	Capacità massima	Tempo approssimativo/sec
1	 Schiuma di latte alta con riscaldamento	115 ml	80 - 90
2	 Schiuma di latte bassa con riscaldamento	115 ml	50 - 60
3	 Nessuna schiuma di latte con riscaldamento	240 ml	60 - 70
4	 Schiuma di latte fredda senza riscaldamento	115 - 240 ml	120

- Il prodotto si spegnerà automaticamente al termine della funzione selezionata.
- Per spegnere manualmente il prodotto in qualsiasi momento, premere il pulsante ON/OFF fino a quando la spia si spegne.
- Scollegare il prodotto dalla presa a muro quando non è in uso.
- Dopo il riscaldamento/montatura a caldo, il dispositivo continuerà a funzionare per 10 secondi, quindi si spegnerà automaticamente per evitare che il latte si bruci sul fondo della caraffa.



Dopo la montatura o il riscaldamento, attendere 1 minuto prima di versare e circa 2 minuti prima di riutilizzare il Montalatte/Riscaldalatte in modo che il termostato si resettì.

! AVVERTIMENTO!

Prima di riutilizzare, assicurarsi di risciacquare l'interno della caraffa con acqua e pulire eventuali residui dal fondo della caraffa con un panno morbido.

Suggerimenti e consigli

Ecco alcuni suggerimenti utili per ottenere il massimo da questo prodotto.

- Montare o riscaldare sempre il latte prima di preparare una bevanda calda. Mentre il dispositivo è in funzione, preparare il caffè e servire immediatamente.
- È possibile montare il latte freddo con questo prodotto senza riscaldarlo, ma non è possibile raffreddare il latte nel prodotto. Senza la funzione di riscaldamento, il prodotto mantiene la temperatura originale del latte grazie alle pareti a doppio strato.
- Il latte si riscalda a circa $65\pm 5^{\circ}\text{C}$ nel prodotto quando viene utilizzata la funzione di riscaldamento. Questa è la temperatura ideale per garantire che il sapore del caffè non venga compromesso e si possa iniziare a sorseggiare la bevanda senza attendere che si raffreddi.
- Conservare le fruste in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini piccoli. Sono parti piccole e possono facilmente andare perse o essere ingerite.
- Il prodotto è progettato per riscaldare e montare il latte. Se si aggiungono aromi per il latte, polvere di caffè o cacao, assicurarsi di pulire accuratamente tutte le parti immediatamente dopo l'uso.

Suggerimenti per il servizio

La tabella seguente elenca una selezione di bevande rapide e facili da preparare utilizzando il prodotto. Assicurarsi sempre di rispettare le quantità massime (come indicato sui segni della caraffa) in base alla modalità di utilizzo scelta.

Latte montato	Cappuccino	• Aggiungere 2/3 di latte montato a 1/3 di espresso, completare con cacao in polvere.
	Latte Macchiato	• Versare il latte montato in un bicchiere alto, aggiungere lentamente l'espresso lungo il bordo del bicchiere.
	Caffè istantaneo schiumoso	• Preparare il caffè istantaneo e aggiungere il latte montato. Per una versione più latte, aggiungere la polvere di caffè istantaneo al latte nella caraffa, quindi riscaldare e montare con la frusta per montare.
Latte caldo	Caffè latte	• Aggiungere 2/3 di latte caldo a 1/3 di espresso, mescolare.
	Cioccolata calda	• Aggiungere cacao in polvere al latte nella caraffa, quindi riscaldare usando la frusta per mescolare.
	Caffè istantaneo al latte	• Preparare il caffè istantaneo e aggiungere il latte caldo. • Per una versione più latte, aggiungere la polvere di caffè istantaneo al latte nella caraffa, quindi riscaldare con la frusta per riscaldare/mescolare.

Pulizia e manutenzione

AVVERTIMENTO!

Rimuovere sempre la caraffa dalla base di alimentazione prima della pulizia. Non immergere mai la caraffa, la base, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi. Non lavare in lavastoviglie.

- **La caraffa:** Pulire la caraffa immediatamente dopo aver riscaldato o montato il latte e prima di preparare un'altra quantità. Risciacquare l'interno della caraffa con acqua tiepida e saponata, quindi risciacquare nuovamente solo con acqua calda. Pulire tutti i residui dalle pareti e dal fondo della caraffa con un panno morbido. Asciugare con un panno morbido e asciutto.

IMPORTANTE: Pulire l'interno prima di riscaldare/montare un'altra quantità per evitare che i residui di latte si attacchino alle pareti e al fondo della caraffa.

- **Il coperchio:** Separare l'anello in silicone dal coperchio prima di lavare/risciacquare entrambi i pezzi in acqua tiepida e saponata. Risciacquare, asciugare e rimontare l'anello sul coperchio prima del riutilizzo o della conservazione.
- **Il corpo:** Pulire solo con un panno morbido.
IMPORTANTE: Non utilizzare agenti di pulizia abrasivi, oggetti metallici o spazzole rigide in nylon o metallo sul prodotto. I detergenti abrasivi graffieranno le superfici interne ed esterne.
- **La base:** Pulire la base con un panno morbido e asciutto per rimuovere eventuali schizzi.
- **Le fruste:** Rimuovere le fruste dalla caraffa. Lavare con acqua tiepida. Asciugare e conservare in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini piccoli. Non lavare in lavastoviglie.

Conservazione

- Assicurarsi che il prodotto si sia completamente raffreddato, sia pulito e completamente asciutto.
- Conservare il prodotto nella sua confezione originale o in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Modello: MF-A
Tensione di alimentazione: 220–240 V~, 50-60 Hz
Potenza: 500 W
Classe di protezione: I

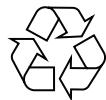
Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità UE all'indirizzo indicato alla fine di questo manuale.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Separare i materiali dell'imballaggio prima di smaltirli. Gettare il cartone e il cartoncino con il servizio di raccolta carta riciclata e gli involucri con il servizio di raccolta appropriato.

Smaltimento di dispositivi elettrici obsoleti

I dispositivi elettrici obsoleti non devono essere smaltiti come rifiuti domestici!



Se il dispositivo non è più utilizzabile, il consumatore è obbligato per legge a smaltire i dispositivi obsoleti separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta comunale o cittadino. Questo garantisce che i dispositivi obsoleti vengano riciclati correttamente e si evitino effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo, i dispositivi elettrici sono contrassegnati con il simbolo sopra.

Español

Información general

Lectura y conservación del manual de instrucciones



Este manual de usuario pertenece a este espumador de leche de acero inoxidable (en adelante denominado el “producto”). Contiene información importante sobre cómo configurar y manejar el producto. Lea detenidamente el manual de usuario, especialmente las instrucciones de seguridad, antes de utilizar el producto. El incumplimiento de este manual de usuario puede provocar lesiones graves o daños al producto. Este manual de usuario se basa en las normas y regulaciones vigentes en la Unión Europea. Fuera de la UE, tenga en cuenta también las directivas y leyes específicas del país. Conserve este manual de usuario para futuras consultas. Si entrega este producto a un tercero, también debe proporcionar este manual de usuario.

Uso previsto

El producto está destinado exclusivamente al uso privado y no es adecuado para uso comercial. Utilice el producto solo según lo descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso es inapropiado y puede causar daños al producto o incluso lesiones personales. Este producto no es un juguete. El fabricante o el minorista no asumen ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. No utilice el producto sin leche.

Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en este manual de instrucciones, en el producto o en el embalaje. Este símbolo le proporciona información adicional útil sobre el manejo y el uso.



Este símbolo le proporciona información adicional útil sobre el manejo y uso.



Declaración de conformidad (ver capítulo “Declaración de conformidad”):

Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las normativas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.



Este símbolo indica que los productos son seguros para alimentos.

El sabor y el olor no se ven afectados



Los productos marcados con este símbolo corresponden a la clase de protección I.

Seguridad

Las siguientes palabras de señalización se utilizan en este manual de usuario.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Este símbolo/palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo medio que podría provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Este símbolo/palabra de señalización indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que podría causar lesiones leves o moderadas si no se evita.

¡NOTA!

Esta palabra de señalización advierte sobre posibles daños materiales.

Seguridad eléctrica y manejo del cable

- Asegúrese de que el voltaje de su toma de corriente y la frecuencia del circuito correspondan al voltaje indicado en la etiqueta de especificación del aparato. Si no es así, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente y no utilice el producto.
- Para protegerse contra incendios y descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe, la base de alimentación o el cuerpo del espumador de leche en agua u otros líquidos. No exponga las conexiones eléctricas al agua.
- El cable debe colocarse de manera que no haya riesgo de que alguien lo tire accidentalmente o tropiece con él.
- No doble, retuerza, aplaste, tense ni dañe el cable de alimentación y protéjalo de bordes afilados y del calor.
- No deje que el cable cuelgue del borde de una mesa o encimera. No permita que toque superficies calientes.
- No levante ni opere el producto si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si el aparato presenta fallos o si ha caído o sufrido algún daño.
- En caso de daño, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para recibir asistencia.
- Un cable o enchufe dañado debe ser reemplazado por el fabricante o por una persona cualificada para evitar peligros.
- Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén limpias y secas antes de encender el aparato.
- No utilice este producto junto con un cable de extensión.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo, realizar mantenimiento o mover el aparato.
- Este producto no está diseñado para ser operado mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Condiciones de uso y restricciones

- Este producto está destinado únicamente al uso doméstico.
- Este producto no está destinado para uso comercial. No lo utilice al aire libre.
- Utilice este producto solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no está recomendado y puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- La instalación inadecuada y el uso de accesorios no recomendados por el fabricante del producto pueden provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales y anularán la garantía.
- No asumimos ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y si comprenden los riesgos involucrados. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados. Mantenga el producto y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el producto.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el producto.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier producto se utiliza cerca de niños o por ellos mismos.
- Nunca transporte el producto sujetándolo por el cable de alimentación.
- No utilice productos químicos, lana de acero o limpiadores abrasivos para limpiar el exterior de la unidad, ya que estos pueden rayar la superficie metálica.
- No utilice la unidad cerca de líquidos (fregadero de cocina, lavabos, grifos, etc.).
- Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente ensambladas antes de su uso.
- No sumerja la carcasa en agua u otros líquidos.
- Cuando no esté en uso, guarde el aparato y su manual de instrucciones en un lugar seguro y seco.
- Mantenga el producto de acuerdo con las instrucciones para garantizar su correcto funcionamiento.
- Si el producto presenta un mal funcionamiento o ha sufrido daños de cualquier tipo, llame al servicio de atención al cliente para obtener asistencia.
- Desenchufe inmediatamente el producto si emite humo o fuego.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o la unidad en agua u otros líquidos.

- Este producto dispone de un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredos y tropiezos. No se recomienda el uso de un cable de extensión o un cable desmontable más largo con este producto.
- No hay piezas reparables por el usuario en el interior. No intente reparar este producto. Llame al servicio de atención al cliente para recibir instrucciones.
- Nunca utilice el aparato sobre una superficie irregular. No coloque el producto sobre una superficie de madera pulida, ya que podría dañarla.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

No utilice el producto sin leche.

- Utilice el producto únicamente con la base de alimentación proporcionada. No utilice la base de alimentación con ningún otro dispositivo.
- Utilice siempre el producto sobre una superficie estable, nivelada y resistente al calor.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No llene en exceso la jarra.

Existen DOS capacidades máximas marcadas dentro de la jarra: la más baja es para espumar leche, la más alta solo para calentar o mezclar. Llenar por encima de los niveles máximos indicados puede causar desbordamiento durante el funcionamiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡No toque las partes giratorias! ¡Riesgo de lesiones!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No deje el producto desatendido mientras esté en uso.

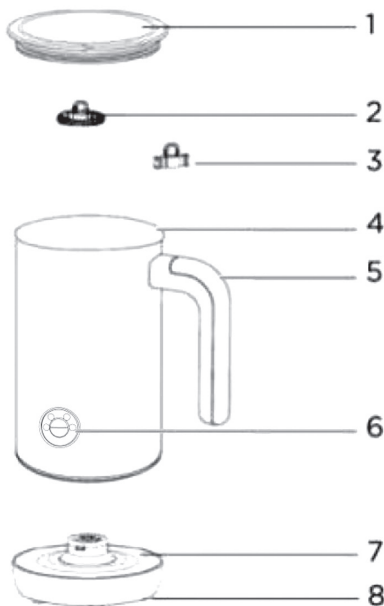
Apague siempre el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Calor residual

Tenga cuidado al manipular la jarra después del uso, ya que el fondo interno de la jarra puede permanecer caliente después de su uso.

Contenido del paquete/componentes del dispositivo



1. Tapa
2. Batidor para espumar
3. Batidor para calentar/mezclar
4. Jarra
5. Asa
6. Botón de encendido/apagado
(con luz indicadora)
7. Base de alimentación
8. Cable de alimentación y enchufe

Antes del primer uso

Comprobación del dispositivo y del contenido del paquete

NOTE!

¡Riesgo de daños!

Si abre el embalaje con un cuchillo afilado u otros objetos puntiagudos, tenga cuidado de no dañar la superficie del producto.

Proceda con cuidado al abrir el embalaje.

1. Saque el producto del embalaje.
2. Verifique que el contenido esté completo (consulte el capítulo “Contenido del paquete/ componentes del dispositivo”).
3. Inspeccione el dispositivo y las piezas individuales en busca de daños.

No utilice un dispositivo dañado; en su lugar, póngase en contacto con el fabricante a través del centro de servicio indicado en la tarjeta de garantía.

4. Retire el embalaje y todas las películas protectoras, si las hubiera.

Instalación del producto

- El producto viene con dos batidores: uno para espumar y otro para calentar o mezclar leche. Al utilizar el producto, asegúrese de que uno de estos batidores esté correctamente colocado en el eje pequeño dentro del aparato.
- ¡No llene en exceso! Hay 2 marcas de llenado máximo:
 1. La inferior es para espumar leche.
 2. La superior es solo para calentar o mezclar.Llenar por encima de estos niveles máximos indicados puede causar desbordamiento durante el funcionamiento.
- El batidor para espumar tiene un anillo de espiral metálico alrededor de un batidor de plástico. Está unido a la parte interior de la tapa.
- El batidor para calentar/mezclar se guarda dentro de la jarra y consiste en un batidor de plástico ligeramente más pequeño.

Instrucciones de uso

Batidor	Función	Nivel mínimo	Nivel máximo
	Espumado (con o sin calentamiento)	80 ml	115ml
	Calentamiento/mezcla (sin espumado)	80 ml	240ml

Utilice esta tabla para reemplazar la tabla anterior.

- Elija el batidor adecuado y colóquelo en el pequeño eje dentro de la jarra.
- Vierta la leche en la jarra, asegurándose de no exceder el nivel máximo marcado en el interior de la jarra.



¡No llene la jarra hasta la marca MAX superior al espumar!

La marca MAX inferior es para espumar leche, mientras que la marca superior es el nivel máximo para calentar o mezclar leche.

- Coloque la tapa en la parte superior del producto, asegurándose de que esté bien cerrada.
- Coloque la jarra en la base de alimentación, asegurándose de que esté en la posición correcta.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Después de enchufar la alimentación, todas las luces indicadoras estarán completamente apagadas durante 1 segundo. Luego presione el botón de FUNCIÓN una vez: el primer indicador parpadea; presione nuevamente y el segundo indicador también parpadea. Si se sigue presionando, parpadeará repetidamente. Dentro de los 10 segundos de parpadeo, si se presiona la función ON/OFF, la función de indicador correspondiente se activa y la luz permanece encendida. Si no se presiona el botón ON/OFF dentro de los 10 segundos, el producto vuelve al modo de espera (todas las luces se apagan).

Presione el botón de FUNCIÓN y seleccione las siguientes funciones:

Nr.	Función	Capacidad máxima	Tiempo aproximado/seg
1	 Alta espuma de leche con calentamiento	115 ml	80 - 90
2	 Baja espuma de leche con calentamiento	115 ml	50 - 60
3	 Sin espuma de leche con calentamiento	240 ml	60 - 70
4	 Espuma de leche fría sin calentamiento	115 - 240 ml	120

- El producto se apagará automáticamente cuando finalice la función seleccionada.
- Para apagar manualmente el producto en cualquier momento, presione el botón ON/OFF hasta que la luz indicadora se apague.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente cuando no esté en uso.
- Después de calentar/espumar en caliente, el dispositivo seguirá funcionando durante 10 segundos y luego se apagará automáticamente para evitar que la leche se queme en el fondo de la jarra.



Después de espumar o calentar, espere 1 minuto antes de verter y aproximadamente 2 minutos antes de volver a usar el calentador/espumador de leche para que el termostato se restablezca.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Antes de volver a usarlo, asegúrese de enjuagar el interior de la jarra con agua y limpiar cualquier residuo del fondo con un paño suave.

Consejos y sugerencias

A continuación se presentan algunos consejos útiles para aprovechar al máximo este producto.

- Siempre espume o caliente la leche primero al preparar una bebida caliente. Mientras el aparato está en funcionamiento, prepare su café y sírvalo de inmediato.
- Puede espumar leche fría con este producto sin calentarla, pero no puede enfriar la leche en el aparato. Sin la función de calentamiento, el producto mantiene la temperatura original de la leche gracias a las paredes de doble capa del aparato.
- La leche se calienta aproximadamente a $65 \pm 5^{\circ}\text{C}$ cuando se utiliza la función de calentamiento. Esta es la temperatura ideal para garantizar que el sabor de su café no se vea afectado y pueda comenzar a beber sin tener que esperar a que se enfríe.
- Mantenga los batidores en un lugar seguro, fuera del alcance de niños pequeños. Son piezas pequeñas que pueden perderse fácilmente o incluso tragarse.
- El producto está diseñado para calentar y espumar leche. Si añade saborizantes de leche, polvo de café o cacao en el producto, asegúrese de limpiar todas las piezas minuciosamente inmediatamente después de su uso.

Sugerencias para servir

La siguiente tabla muestra una selección de bebidas rápidas y fáciles que se pueden preparar utilizando el producto. Asegúrese siempre de respetar las cantidades máximas (según las marcas de la jarra) dependiendo de la operación que elija.

Leche espumada	Cappuccino	• Agregar 2/3 de leche espumada a 1/3 de espresso, cubrir con cacao en polvo.
	Latte Macchiato	• Verter leche espumada en un vaso alto, agregar el espresso lentamente por el borde del vaso.
	Café instantáneo espumoso	• Preparar café instantáneo y agregar leche espumada. • Para una versión más cremosa, agregar polvo de café instantáneo a la leche en la jarra espumadora, luego calentar y espumar usando el batidor de espumar.
Leche caliente	Caffè latte	• Agregar 2/3 de leche caliente a 1/3 de espresso, mezclar.
	Chocolate caliente	• Agregar polvo de chocolate a la leche en la jarra y luego calentar usando el batidor de mezclar.
	Café con leche instantáneo	• Preparar café instantáneo y agregar leche caliente. • Para una versión más cremosa, agregar polvo de café instantáneo a la leche en la jarra espumadora, luego calentar usando el batidor de calentar/mezclar.

Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

Siempre retire la jarra de la base de alimentación antes de limpiarla. Nunca sumerja la jarra, la base, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otros líquidos. No lavar en lavavajillas.

- La jarra: Limpie la jarra inmediatamente después de calentar/espumar la leche y antes de espumar el siguiente lote. Enjuague el interior de la jarra con agua tibia y jabonosa, luego enjuague nuevamente solo con agua caliente y limpie todos los residuos de las paredes y el fondo de la jarra con un paño suave. Luego, séquela con un paño suave y seco.
IMPORTANTE: Limpiar el interior antes de calentar/espumar otra cantidad es importante para evitar que los residuos de leche se adhieran a las paredes y al fondo de la jarra.
- La tapa: Separe el anillo de silicona de la tapa antes de lavar/enjuagar ambas piezas con agua tibia y jabonosa. Enjuague, seque y vuelva a montar el anillo en la tapa antes de reutilizarla o guardarla.
- El cuerpo: Limpiar solo con un paño suave.
IMPORTANTE: Nunca utilice agentes de limpieza abrasivos, objetos metálicos o cepillos de nailon duro o metal en el producto. Los limpiadores abrasivos rayarán las superficies internas y externas.
- La base: Limpie la base con un paño seco y suave para eliminar cualquier salpicadura que pueda haber en la superficie.
- Los batidores: Retire los batidores de la jarra. Lávelos con agua tibia. Séquelos y guárdelos en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños pequeños.
 No lavar en lavavajillas.

Almacenamiento

- Asegúrese de que el producto esté completamente enfriado, limpio (ver arriba) y completamente seco.
- Guarde el producto en su caja original o en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.

Datos técnicos

Modelo: MF-A
Voltaje de alimentación: 220–240 V~, 50-60 Hz
Potencia: 500 W
Clase de protección: I

Declaración de conformidad



Puede solicitar la declaración de conformidad de la UE en la dirección proporcionada al final de este manual.

Eliminación

Eliminación del embalaje



Clasifique el embalaje antes de desecharlo. Deseche el cartón y el papel con el servicio de reciclaje de papel y los envoltorios con el servicio de recogida correspondiente.

Eliminación de dispositivos eléctricos antiguos

¡Los dispositivos eléctricos antiguos no deben desecharse como residuos domésticos



Si el dispositivo ya no puede ser utilizado, cada consumidor está legalmente obligado a desechar los dispositivos antiguos por separado de los residuos domésticos, por ejemplo, en un punto de recogida municipal o local. Esto garantiza que los dispositivos antiguos sean reciclados de manera profesional y se eviten efectos negativos en el medio ambiente. Por lo tanto, los dispositivos eléctricos están marcados con el símbolo correspondiente.

Svenska

Allmän information

Läsning och förvaring av bruksanvisningen



Denna bruksanvisning tillhör denna mjölkskummare i rostfritt stål (hädanefter kallad "produkten"). Den innehåller viktig information om hur du installerar och använder produkten. Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder produkten. Underlåtenhet att följa denna bruksanvisning kan leda till allvarliga skador eller skador på produkten. Denna bruksanvisning är baserad på de standarder och föreskrifter som gäller inom Europeiska unionen. Utanför EU bör du även ta hänsyn till landsspecifika direktiv och lagar. Förvara denna bruksanvisning för framtida referens. Om du överlåter produkten till en tredje part måste du även överlämna denna bruksanvisning.

Avsedd användning

Produkten är avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiellt bruk. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning är olämplig och kan leda till skador på produkten eller till och med personskador. Denna produkt är ingen leksak. Tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador som orsakas av felaktigt eller olämpligt användning. Använd inte produkten utan mjölk.

Förklaring av symboler

Följande symboler används i denna bruksanvisning, på produkten eller på förpackningen.



Denna symbol ger dig användbar ytterligare information om hantering och användning.



Överensstämmelsedeklaration (se kapitel "Överensstämmelsedeklaration"): Produkter märkta med denna symbol uppfyller alla tillämpliga gemenskapsföreskrifter inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.



Denna symbol anger livsmedelssäkra produkter. Smak och lukt påverkas inte.



Produkter märkta med denna symbol motsvarar skyddsklass I.

Säkerhet

Följande signalord används i denna bruksanvisning.

! OBSERVERA!

Detta signalord/symbol anger en fara med en medelhög risknivå som kan leda till dödsfall eller allvarlig skada om det inte undviks.

! VARNING!

Detta signalord/symbol anger en fara med låg risknivå som kan leda till lindrig eller måttlig skada om det inte undviks.

NOTERA!

Detta signalord varnar för potentiella materiella skador.

Elektrisk säkerhet och hantering av sladden

- Se till att spänningen i uttaget och frekvensen i kretsen överensstämmer med den spänning som anges på apparatens märkskylt. Om så inte är fallet, kontakta kundsupporten och använd inte produkten.
- För att skydda mot brand och elektrisk stöt, sänk inte ned sladden, kontakten, basenheten eller själva mjölkskummaren i vatten eller andra vätskor. Utsätt inte de elektriska anslutningarna för vatten.
- Sladden ska dras på ett sådant sätt att det inte finns någon risk att någon oavsiktligt drar i den eller snubblar över den.
- Böj, vrid, kläm, belasta eller skada inte strömkabeln och skydda den mot vassa kanter och värme.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller en bänkskiva.
- Låt den inte komma i kontakt med varma ytor.
- Använd inte eller lyft produkten om strömkabeln eller kontakten är skadad, om apparaten har ett funktionsfel eller om den har fallit eller skadats på något sätt.
- Vid skada, kontakta kundsupporten för råd.
- En skadad kabel eller kontakt måste bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad person för att undvika risk.
- Se till att alla elektriska anslutningar är rena och torra innan du slår på apparaten.
- Använd inte denna produkt tillsammans med en förlängningssladd.
- Koppla ur produkten från vägguttaget när den inte används och innan rengöring, service, underhåll eller flytt av apparaten.
- Denna produkt är inte avsedd att drivas med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

Användningsvillkor och begränsningar

- Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.
- Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk. Använd den inte utomhus.
- Använd endast produkten enligt beskrivningen i denna manual. Annan användning rekommenderas inte och kan orsaka brand, elektrisk stöt eller personskada.
- Felaktig installation och användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektrisk stöt eller personskada och ogiltigförklara garantin.
- Vi tar inget ansvar för eventuella skador som orsakas av felaktig eller olämplig användning.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och äldre om de har fått handledning eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är inblandade. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, om de inte är äldre än 8 år och under uppsikt. Håll produkten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Produkten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om säker användning och förstår riskerna. Barn får inte leka med produkten.
- Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Noggrann övervakning krävs när produkten används av eller nära barn.
- Bär aldrig produkten i strömkabeln.
- Använd inte kemikalier, stålull eller slipande rengöringsmedel för att rengöra enhetens utsida, eftersom dessa kan repa ytan.
- Använd inte enheten nära vätskor (kökssvask, vattenbehållare, kranar etc.).
- Kontrollera att alla delar är korrekt monterade innan användning.
- Sänk inte ner höljet i vatten eller andra vätskor.
- När produkten inte används, förvara apparaten och dess bruksanvisning på en säker och torr plats.
- Underhåll produkten enligt instruktionerna för att säkerställa att den fungerar korrekt.
- Vid funktionsfel eller skada, kontakta kundsupport för hjälp.
- Koppla omedelbart ur produkten om eld eller rök uppstår.
- För att skydda mot elektrisk stöt, sänk inte ned sladd, kontakt eller själva enheten i vatten eller andra vätskor.
- Produkten är utrustad med en kort strömkabel för att minska risken för intrassling och snubbling. Det rekommenderas inte att använda en förlängningssladd eller en längre avtagbar kabel med denna produkt.
- Det finns inga delar som användaren själv kan underhålla. Försök inte att reparera denna produkt. Vänligen kontakta kundsupporten för instruktioner.
- Använd aldrig apparaten på en ojämn yta. Placera inte produkten på en polerad träyta, eftersom detta kan skada träet.

VARNING!

Använd inte produkten utan mjölk.

- Använd endast produkten med den medföljande basenheten.
Använd inte basenheten med något annat än produkten.
- Använd alltid produkten på en stabil, plan och värmeständig yta.

OBSERVERA!

Fyll inte kannan för mycket.

Det finns TVÅ maximala kapaciteter markerade inuti kannan: den lägre är för att skumma mjölk, den högre är endast för uppvärmning eller omrörning. Att fylla över de angivna maxnivåerna kan orsaka att produkten svämmar över under användning.

OBSERVERA!

Rör inte vid roterande delar! Risk för skada!

OBSERVERA!

Lämna inte produkten obevakad under användning.

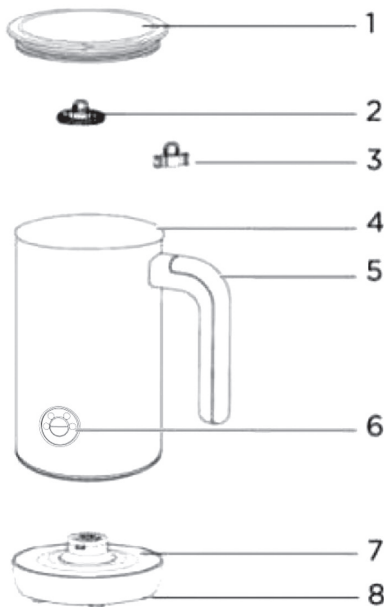
Stäng alltid av apparaten och koppla ur den från strömförsörjningen.

OBSERVERA!

Restvärme!

Var försiktig när du hanterar kannan efter användning, eftersom insidan av botten kan vara varm även efter användning.

Förpackningens innehåll/Enhetens komponenter



1. Lock
2. Visp för skumning
3. Visp för uppvärmning/omrörning
4. Kanna
5. Handtag
6. På/Av-knapp (med indikatorlampa)
7. Basenhet
8. Strömkabel och kontakt

Innan första användning

Kontrollera enheten och leveransinnehållet

NOTERA!

Risk för skada!

Om du öppnar förpackningen med en vass kniv eller andra spetsiga föremål, var försiktig så att du inte skadar produktens yta.

Öppna förpackningen försiktigt.

1. Ta ut produkten ur förpackningen.
2. Kontrollera att leveransen är komplett (se kapitlet "Förpackningens innehåll/Enhetens komponenter").
3. Inspektera enheten och de enskilda delarna för eventuella skador. Använd inte en skadad enhet; kontakta istället tillverkaren via servicecentret som anges på garantikortet.
4. Ta bort förpackningen och all skyddsfilm, om sådan finns.

Installera produkten

- Produkten levereras med två vispar: en för skumning och en för uppvärmning eller omrörning av mjölk. När du använder produkten, se till att en av dessa vispar sitter ordentligt på den lilla axeln inuti produkten.
- Fyll inte för mycket! Det finns 2 maxmarkeringar:
 - 1 Den lägre är för att skumma mjölk,
 2. Den högre är endast för uppvärmning eller omrörning.Att fylla över dessa angivna maxnivåer kan orsaka att produkten svämmar över under användning.
- Vispen för skumning har en metallspiral runt en plastvisp. Den är fäst på insidan av locket.
- Vispen för uppvärmning/omrörning förvaras inuti kannan och består av en något mindre plastvisp.

Bruksanvisning

Whisk	Function	Miniminivå	Maximinivå
	Skumning (med eller utan uppvärmning)	80 ml	115ml
	Uppvärmning/omrörning (utan skumning)	80 ml	240ml

Använd denna tabell för att ersätta tabellen nedan.

- Välj rätt visp och placera den på den lilla axeln inuti kannan.
- Håll mjölk i kannan, och se till att inte överskrida maxnivån som är markerad på insidan av kannan.



Fyll inte kannan upp till den översta MAX-markeringen vid skumning! Den nedre MAX-markeringen är för att skumma mjölk, medan den övre markeringen är maxnivån för uppvärmning/omrörning av mjölk.

- Sätt locket på produkten och se till att det är ordentligt stängt.
- Placera kannan på basenheten och kontrollera att den är i rätt position.
- Anslut strömkabeln till vägguttaget.
- När strömmen är ansluten släcks alla indikatorlampor i 1 sekund. Tryck sedan på FUNKTIONS-knappen en gång: den första indikatorn blinkar. Tryck igen så blinkar den andra indikatorn. Om du trycker kontinuerligt blinkar den upprepade gånger. Inom 10 sekunder efter att indikatorn har börjat blinka, om du trycker på ON/OFF-funktionen, aktiveras motsvarande indikatorfunktion och indikatorlampan lyser konstant. Om ON/OFF-knappen inte trycks in inom 10 sekunder återgår enheten till standbyläge (alla indikatorer släcks).

Tryck på FUNKTIONS-knappen och välj följande funktioner:

Nr.	Funktion	Maxkapacitet	Ungefärlig tid/sek
1	 Hög mjölkskum med uppvärmning	115 ml	80 - 90
2	 Lågt mjölkskum med uppvärmning	115 ml	50 - 60
3	 Ingen mjölkskum med uppvärmning	240 ml	60 - 70
4	 Kallt mjölkskum utan uppvärmning	115 - 240 ml	120

- Produkten stängs av automatiskt när den valda funktionen är klar.
- För att manuellt stänga av produkten när som helst, tryck på ON/OFF-knappen tills indikatorlampan släcks.
- Koppla ur produkten från vägguttaget när den inte används.
- Efter uppvärmning/varm skumning fortsätter enheten att arbeta i 10 sekunder, sedan stängs den av automatiskt för att undvika att mjölken bränner fast på kannans botten.



Efter skumning eller uppvärmning, vänta 1 minut innan du håller och cirka 2 minuter innan du använder mjölkvärmaren/skummaren igen så att termostaten kan återställas.



Innan återanvändning, skölj insidan av kannan med vatten och torka bort eventuella rester från kannans botten med en mjuk trasa.

Tips och råd

Nedan följer några användbara tips för att få ut det mesta av denna produkt.

- Skumma eller värm alltid mjölken först när du förbereder en varm dryck.
Medan enheten arbetar, gör ditt kaffe och servera omedelbart.
- Du kan skumma kall mjölk med denna produkt utan att värma den, men du kan inte kyla mjölken i produkten. Utan uppvärmningsfunktionen behåller produkten mjölkens ursprungliga temperatur tack vare produktens dubbla väggar.
- Mjölken värms upp till cirka $65\pm 5^{\circ}\text{C}$ när uppvärmningsfunktionen används.
Detta är den idealiska temperaturen för att säkerställa att kaffets smak inte försämras och att du kan börja dricka utan att behöva vänta på att det svalnar.
- Förvara visporna på en säker plats, utom räckhåll för små barn. De är små delar och kan lätt gå förlorade eller till och med sväljas.
- Produkten är utformad för att värma och skumma mjölk. Om du tillsätter mjölksmakämnen, kaffepulver eller chokladpulver i produkten, se till att rengöra alla delar noggrant omedelbart efter användning.

Serveringsförslag

Tabellen nedan listar några snabba och enkla drycker som kan göras med produkten. Se alltid till att hålla de maximala mängderna enligt kannans markeringar beroende på vald funktion.

Skummad mjölk	Cappuccino	Tillsätt 2/3 skummad mjölk till 1/3 espresso, toppa med kakaopulver.
	Latte Macchiato	Häll skummad mjölk i ett högt glas, tillsätt espresso längs glasets kant.
	Instant skummigt kaffe	- Gör snabbkaffe och tillsätt skummad mjölk. - För en krämigare variant, tillsätt kaffepulver till mjölken i kannan, varm och skumma.
Varm mjölk	Caffè latte	Tillsätt 2/3 varm mjölk till 1/3 espresso, rör om.
	Varm choklad	Tillsätt chokladpulver till mjölken i kannan, varm med omrörningsvispen.
	Instant mjölkkafe	- Gör snabbkaffe och tillsätt varm mjölk. - För en krämigare variant, tillsätt kaffepulver till mjölken i kannan, varm med uppvärmnings-/omrörningsvispen.

Rengöring och underhåll

⚠ OBSERVERA! basenheten innan rengöring. Sänk aldrig ner kannan, basen, strömkabeln eller nätkontakten i vatten eller andra vätskor. Diska inte i diskmaskin.

- **Kannan:** Rengör kannan omedelbart efter uppvärmning/skumning av mjölk och innan du skummar nästa sats. Skölj insidan av kannan med varmt, såpvatten och skölj sedan igen med endast varmt vatten. Torka bort alla rester från väggarna och botten av kannan med en mjuk trasa. Torka sedan med en mjuk, torr trasa.
VIKTIGT: Att torka insidan innan uppvärmning/skumning av en ny mängd är viktigt för att förhindra att mjölkrester fastnar på väggarna och botten av kannan.
- **Locket:** Separera silikonringen från locket innan du tvättar/sköljer båda delarna i varmt, såpvatten. Skölj, torka och sätt tillbaka ringen på locket innan återanvändning eller förvaring.
- **Höljet:** Rengör endast med en mjuk trasa.
VIKTIGT: Använd aldrig slipande rengöringsmedel, metallföremål eller hård nylonborste eller metallborste på produkten. Slipande rengöringsmedel repar de inre och yttre ytorna.
- **Basen:** Använd en mjuk, torr trasa för att torka av basen och ta bort eventuella stänk från ytan.
- **Visparna:** Ta bort visparna från kannan. Tvätta med varmt vatten. Torka och förvara på en säker plats, utom räckhåll för små barn. Diska inte i diskmaskin.

Förvaring

- Se till att produkten är helt avsvalnad, ren (se ovan) och helt torr.
- Förvara produkten i originalförpackningen eller på en ren, torr plats utom räckhåll för barn.

Teknisk data

Modell: MF-A
Spänning: 220–240 V~, 50-60 Hz
Effekt: 500 W
Skyddsklass: I

Överensstämmelsedeklaration



Du kan begära EU:s överensstämmelsedeklaration från den adress som anges i slutet av denna manual.

Avfallshantering

Kassering av förpackning



Sortera förpackningen innan du kastar den. Återvinn papp och kartong via tjänsten för återvinning av papper och förpackningar via lämplig insamlingstjänst.

Kassering av gamla elektriska apparater

Gamla elektriska apparater får inte kastas som hushållsavfall!



Om enheten inte längre kan användas är varje konsument enligt lag skyldig att kassera gamla apparater separat från hushållsavfallet, till exempel vid en kommunal samlingsplats. Detta säkerställer att gamla apparater återvinns på ett professionellt sätt och att negativa effekter på miljön undviks. Därför är elektriska apparater märkta med symbolen ovan.

Dansk

Generel information

Læsning og opbevaring af brugermanualen



Denne brugermanual tilhører denne mælkeskummer i rustfrit stål (herefter benævnt produktet). Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man opstiller og håndterer produktet. Læs brugermanualen omhyggeligt, især sikkerhedsanvisningerne, før du bruger produktet. Manglende overholdelse af denne brugermanual kan føre til alvorlige skader eller beskadigelse af produktet. Denne brugermanual er baseret på de standarder og regler, der er gældende inden for Den Europæiske Union. Uden for EU skal du også være opmærksom på landespecifikke direktiver og love. Opbevar denne brugermanual til fremtidig reference. Hvis du overdrager dette produkt til en tredjepart, skal du også aflevere denne brugermanual.

Tiltænkt brug

Produktet er kun beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug. Brug kun produktet som beskrevet i denne brugermanual. Enhver anden anvendelse er upassende og kan føre til produktbeskadigelse eller endda personskade. Dette produkt er ikke et legetøj. Producenten eller forhandleren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert eller uhensigtsmæssig brug. Brug ikke produktet uden mælk.

Forklaring af symboler

Følgende symboler bruges i denne brugermanual, på produktet eller på emballagen.



Dette symbol giver dig nyttige yderligere oplysninger om håndtering og brug.



Overensstemmelseserklæring (se kapitel "Overensstemmelseserklæring"):
Produkter mærket med dette symbol opfylder alle gældende fællesskabsregler inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.



Dette symbol angiver fødevarer sikre produkter. Smag og lugt påvirkes ikke.



Produkter mærket med dette symbol svarer til beskyttelsesklasse I.

Sikkerhed

Følgende signalord bruges i denne brugermanual.

⚠ ADVARSEL!

Dette signalord/symbol angiver en fare med et gennemsnitligt risikoniveau, som kan føre til dødsfald eller alvorlig skade, hvis det ikke undgås.

⚠ FORSIGTIGHED!

Dette signalord/symbol angiver en fare med et lavt risikoniveau, som kan føre til mild eller moderat skade, hvis det ikke undgås.

BEMÆRK!

Dette signalord advarer om potentielle materielle skader.

Elektrisk sikkerhed og håndtering af ledningen

- Sørg for, at din stikkontakts spænding og kredsløbsfrekvens svarer til den spænding, der er angivet på apparatets mærkat. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte kundeservice og undlade at bruge produktet.
- For at beskytte mod brand og elektrisk stød må du ikke nedsænke ledningen, stikket, strømforsyningsbasen eller selve mælkeskummen i vand eller andre væsker. Udsæt ikke de elektriske forbindelser for vand.
- Ledningen skal placeres på en sådan måde, at der ikke er risiko for, at nogen utilsigtet trækker i den eller snubler over den.
- Bøj, vikl, klem, stræk eller beskadig ikke strømkablet, og beskyt det mod skarpe kanter og varme.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller en køkkenbænk.
- Lad den ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Brug ikke eller løft produktet, hvis strømkablet eller stikket er beskadiget, hvis produktet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er tabt eller på anden måde beskadiget.
- I tilfælde af skade, kontakt kundeservice for rådgivning.
- En beskadiget ledning eller et beskadiget stik skal udskiftes af producenten eller en kvalificeret person for at undgå fare.
- Sørg for, at alle elektriske forbindelser er rene og tørre, før du tænder for apparatet.
- Brug ikke dette produkt sammen med en forlængerledning.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug, og før rengøring, service, vedligeholdelse eller flytning af apparatet.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.

Brugsbetingelser og begrænsninger

- Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug. Brug det ikke udendørs.
- Brug kun dette produkt som beskrevet i denne manual. Enhver anden brug anbefales ikke og kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Forkert installation og brug af tilbehør, som ikke anbefales af producenten, kan føre til brand, elektrisk stød eller personskade og vil ugyldiggøre din garanti.
- Vi påtager os intet ansvar for eventuelle skader forårsaget af forkert eller uhensigtsmæssig brug.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn. Hold produktet og ledningen uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Produktet kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion om sikker brug og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med produktet.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Nøje overvågning er nødvendig, når produktet bruges af eller i nærheden af børn.
- Bær aldrig produktet ved hjælp af strømkablet.
- Brug ikke kemikalier, ståluld eller slibende rengøringsmidler til at rengøre ydersiden af enheden, da disse kan ridse metaloverfladen.
- Betjen ikke enheden i nærheden af væsker (køkkenvask, vandbassiner, haner osv.).
- Sørg for, at alle dele er korrekt monteret, før du bruger produktet.
- Nedsæk ikke produktets ydre kabinet i vand eller andre væsker.
- Når produktet ikke er i brug, skal du opbevare apparatet og brugermanualen et sikkert og tørt sted.
- Vedligehold produktet i overensstemmelse med instruktionerne for at sikre, at det fungerer korrekt.
- Hvis produktet ikke fungerer, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du kontakte kundeservice for hjælp.
- Træk straks stikket ud, hvis der opstår ild eller røg.
- For at beskytte mod elektrisk stød må du ikke nedsænke ledningen, stikket eller selve enheden i vand eller andre væsker.
- Dette produkt har en kort strømkabel for at reducere risikoen for at blive viklet ind og for at mindske risikoen for at snuble. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning eller en længere aftagelig ledning med dette produkt.
- Der er ingen dele indeni, som brugeren selv kan vedligeholde. Forsøg ikke at reparere produktet. Kontakt vores kundeservice for instruktioner.
- Brug aldrig apparatet på en ujævn overflade. Placer ikke produktet på en poleret træoverflade, da det kan beskadige træet.

FORSIGTIGHED!

Brug ikke produktet uden mælk.

- Brug kun produktet med den medfølgende strømforsyningsbase. Brug ikke basen med andet udstyr end produktet.
- Brug altid produktet på en stabil, plan og varmebestandig overflade.

ADVARSEL!

Fyld ikke kanden for meget.

Der er TO maksimale kapaciteter markeret inde i kanden: den nederste er til at skumme mælk, den øverste er kun til opvarmning eller omrøring. Hvis man fylder ud over de angivne maksimale niveauer, kan det føre til overløb under brug.

ADVARSEL!

Rør ikke ved roterende dele! Risiko for personskade!

ADVARSEL!

Lad ikke produktet være uden opsyn under brug.

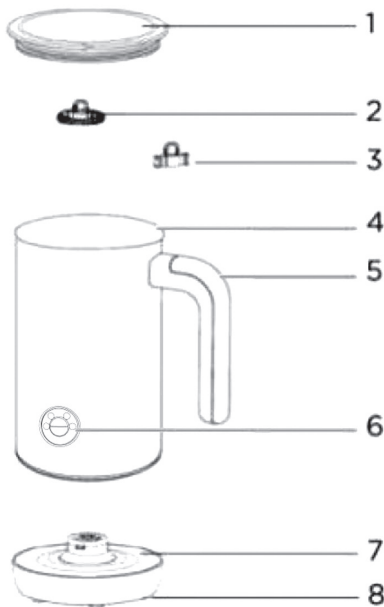
Sluk altid apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.

ADVARSEL!

Restvarme!

Vær forsigtig, når du håndterer kanden efter brug, da bunden indeni kanden kan være varm efter brug.

Pakkens indhold/enhedens komponenter



1. Låg
2. Skumningspiskeris
3. Opvarmnings-/omrøringspiskeris
4. Kande
5. Håndtag
6. TÆND/SLUK-knap (med indikatorlys)
7. Strømforsyningsbase
8. Strømkabel og stik

Før første brug

Kontroller enheden og leveringsomfanget

BEMÆRK!

Risiko for beskadigelse!

Hvis du åbner emballagen med en skarp kniv eller andre spidse genstande, skal du være forsigtig for at undgå at beskadige produktets overflade.

Åbn emballagen omhyggeligt.

1. Tag produktet ud af emballagen.
2. Kontroller, at leveringen er komplet (se kapitel "Pakkens indhold/enhedens komponenter").
3. Inspicer enheden og de enkelte dele for skader. Brug ikke en beskadiget enhed; kontakt i stedet producenten via servicecenteret, der er angivet på garantikortet.
4. Fjern emballagen og eventuelle beskyttelsesfilm, hvis de er til stede.

Opsætning af produktet

- Produktet leveres med to piskeris: et til skumning og et til opvarmning eller omrøring af mælk. Når du bruger produktet, skal du sørge for, at et af disse piskeris er korrekt placeret på den lille aksel inde i produktet.
- Fyld ikke for meget! Der er 2 maksimale markeringer:
 1. Den nederste er til at skumme mælk.
 2. Den øverste er kun til opvarmning eller omrøring.

At fylde ud over disse angivne maksimale niveauer kan forårsage overløb under brug.

- Skumningspiskeriset har en metalspiral omkring et plastpiskeris. Det er fastgjort til indersiden af låget.
- Opvarmnings-/omrøringspiskeriset opbevares inde i kanden og består af et lidt mindre plastpiskeris.

Brugsanvisning

Piskeris	Funktion	Minimum niveau	Maksimum niveau
	Skumning (med eller uden opvarmning)	80 ml	115ml
	Opvarmning/omrøring (uden skumning)	80 ml	240ml

Brug denne tabel til at erstatte nedenstående tabel.

- Vælg det passende piskeris, og placer det på den lille aksel inde i kanden.
- Hæld mælk i kanden, og sørg for ikke at overskride det maksimale niveau, der er markeret indvendigt i kanden.



Fyld ikke kanden helt op til den øverste MAX-markering ved skumning!

Den nederste MAX-markering er til skumning af mælk, mens den øverste markering er det maksimale niveau til opvarmning/omrøring af mælk.

- Placer låget på toppen af produktet, og sørg for, at det er tæt lukket.
- Placer kanden på strømforsyningsbasen, og sørg for, at den er i korrekt position.
- Sæt strømkablet i stikkontakten.
- Efter tilslutning af strømmen er alle indikatorlysene slukket i 1 sekund. Tryk derefter på FUNKTIONS-knappen én gang: den første indikator blinker. Tryk igen, så blinker den anden indikator. Hvis du trykker kontinuerligt, vil den blinke gentagne gange. Hvis ON/OFF-knappen trykkes inden for 10 sekunder efter blinket, aktiveres den tilsvarende indikatorfunktion, og den forbliver tændt. Hvis ON/OFF-knappen ikke trykkes inden for 10 sekunder, vender enheden tilbage til standbytilstand (alle indikatorer slukkes).

Tryk på FUNKTIONS-knappen og vælg følgende funktioner:

Nr.	Funktion	Maksimal kapacitet	Omtrentlig tid/sek
1	 Høj mælkeskum med opvarmning	115 ml	80 - 90
2	 Lav mælkeskum med opvarmning	115 ml	50 - 60
3	 Ingen mælkeskum med opvarmning	240 ml	60 - 70
4	 Kold mælkeskum uden opvarmning	115 - 240 ml	120

- Produktet slukker automatisk, når den valgte funktion er afsluttet.
- For at slukke produktet manuelt når som helst skal du trykke på ON/OFF-knappen, indtil indikatorlyset slukkes.
- Træk stikket ud af vægkontakten, når produktet ikke er i brug.
- Efter opvarmning/varm skumning fortsætter enheden med at arbejde i 10 sekunder, og derefter slukkes produktet automatisk for at undgå, at mælken brænder fast i bunden af kanden.



Efter skumning eller opvarmning, vent 1 minut, før du hælder, og vent cirka 2 minutter, før du genbruger Mælkeskummeren/Varmeren, så termostaten kan nulstilles.



ADVARSEL!

Før genbrug skal du skylle indersiden af kanden med vand og tørre eventuelle rester væk fra bunden af kanden med en blød klud.

Tips og gode råd

Nedenfor er nogle nyttige tips til at få mest muligt ud af dette produkt.

- Skum eller varm altid din mælk først, når du forbereder en varm drik. Mens apparatet er i drift, kan du forberede din kaffe og servere straks.
- Du kan skumme kold mælk med dette produkt uden at opvarme det, men du kan ikke køle mælken ned i produktet. Uden opvarmningsfunktionen bevarer produktet mælkens oprindelige temperatur takket være produktets dobbeltvægge.
- Mælken opvarmes til cirka $65\pm 5^{\circ}\text{C}$ i produktet, når opvarmningsfunktionen bruges. Dette er den ideelle temperatur for at sikre, at kaffens smag ikke påvirkes, og du kan begynde at drikke uden at skulle vente på, at den køler af.
- Opbevar piskerisene et sikkert sted uden for små børns rækkevidde. De er små dele og kan let gå tabt eller endda sluges.
- Produktet er designet til at varme og skumme mælk. Hvis du tilsætter mælkearomaer, kaffepulver eller chokoladepulver i produktet, skal du sørge for at rengøre alle dele grundigt umiddelbart efter brug.

Serveringsforslag

Tabellen nedenfor viser et udvalg af hurtige og nemme drikkevarer, der kan laves ved hjælp af produktet. Sørg altid for at overholde de maksimale mængder (som angivet på kanden) afhængigt af den valgte funktion.

Skummet mælk	Cappuccino	Tilsæt 2/3 skummet mælk til 1/3 espresso, og top med kakaopulver.
	Latte Macchiato	Hæld skummet mælk i et højt glas, tilsæt espresso langsomt langs glassets kant.
	Instant skummet kaffe	- Lav instant kaffe og tilsæt skummet mælk. - For en mere mælkeagtig version, tilsæt instant kaffepulver til mælken i skummerkanden, varm og skum ved hjælp af skumningspiskeriset.
Varm mælk	Caffè latte	Tilsæt 2/3 opvarmet mælk til 1/3 espresso, rør rundt.
	Varm kakao	Tilsæt kakaopulver til mælken i kanden, og varm op med omrøringspiskeriset.
	Instant kaffe med mælk	- Lav instant kaffe og tilsæt varm mælk. - For en mere mælkeagtig version, tilsæt instant kaffepulver til mælken i skummerkanden, varm med opvarmnings-/omrøringspiskeriset.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Fjern altid kanden fra strømforsyningsbasen, før rengøring. Nedsænk aldrig kanden, basen, strømkablet eller stikproppen i vand eller andre væsker. Vask ikke i opvaskemaskine.

- **Kanden:** Rengør kanden straks efter opvarmning/skumning af mælk og inden skumning af næste portion. Skyl indersiden af kanden med varmt, sæbevand, skyl derefter igen med varmt vand alene, og tør alle rester af fra væggene og bunden af kanden med en blød klud. Tør derefter med en blød, tør klud.
VIGTIGT: At tørre indersiden, før du opvarmer/skummer en ny portion, er vigtigt for at forhindre, at mælkerester sætter sig fast på væggene og bunden af kanden.
- **Låget:** Adskil silikoneringen fra låget, før du vasker/skyller begge dele i varmt, sæbevand. Skyl, tør og monter ringen på låget igen før genbrug eller opbevaring.
- **Huset:** Rengør kun med en blød klud.
VIGTIGT: Brug aldrig slibemidler, metalgenstande eller hårde nylonbørster eller metalbørster på produktet. Slibende rengøringsmidler vil ridse de indre og ydre overflader.
- **Basen:** Brug en blød, tør klud til at tørre basen af og fjerne eventuelle stænk fra overfladen.
- **Piskerisene:** Fjern piskerisene fra kanden. Vask med varmt vand. Tør og opbevar et sikkert sted uden for små børns rækkevidde. Vask ikke i opvaskemaskine.

Opbevaring

- Sørg for, at produktet er helt afkølet, rent (se ovenfor) og helt tørt.
- Opbevar produktet i dets originale emballage eller på et rent, tørt sted uden for børns rækkevidde.

Tekniske data

Model: MF-A
Forsyningsspænding: 220–240 V~, 50-60 Hz
Effekt: 500 W
Beskyttelsesklasse: I

Overensstemmelseserklæring



Du kan anmode om EU-overensstemmelseserklæringen fra den adresse, der er angivet i slutningen af denne manual.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage



Sorter emballagen, inden du bortskaffer den. Bortskaff pap og papemballage via genbrugstjenesten for papir, og plastemballage via den passende indsamlingsordning.

Bortskaffelse af gamle elektriske apparater

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald!



Hvis enheden ikke længere kan bruges, er hver forbruger ved lov forpligtet til at bortskaffe gamle enheder separat fra husholdningsaffald, f.eks. på en kommunal/genbrugsstation. Dette sikrer, at gamle enheder genanvendes på en professionel måde, og at negative miljøpåvirkninger undgås. Derfor er elektriske apparater mærket med symbolet ovenfor.

Polski

Informacje ogólne

Czytanie i przechowywanie instrukcji obsługi



Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy tego spieniacza do mleka ze stali nierdzewnej (dalej zwanego „produktem”). Zawiera ona ważne informacje na temat konfiguracji i obsługi produktu. Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, w szczególności instrukcje bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia produktu. Niniejsza instrukcja obsługi opiera się na normach i przepisach obowiązujących w Unii Europejskiej. Poza UE należy również uwzględnić krajowe dyrektywy i przepisy. Zachowaj tę instrukcję obsługi na przyszłość. Jeśli przekażesz ten produkt osobie trzeciej, musisz również przekazać tę instrukcję obsługi.

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w tej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie jest niewłaściwe i może prowadzić do uszkodzenia produktu lub nawet obrażeń ciała. Ten produkt nie jest zabawką. Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem. Nie używaj produktu bez mleka.

Objaśnienie symboli

W tej instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu zastosowano następujące symbole.



Ten symbol dostarcza dodatkowych, przydatnych informacji dotyczących obsługi i użytkowania.



Deklaracja zgodności (patrz rozdział „Deklaracja zgodności”):

Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza, że produkt jest bezpieczny w kontakcie z żywnością. Smak i zapach nie są naruszone.



Produkty oznaczone tym symbolem odpowiadają klasie ochrony I.

Bezpieczeństwo

W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące słowa sygnalizacyjne.

OSTRZEŻENIE!

Ten symbol/wyraz sygnalizacyjny oznacza zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie zostanie uniknięte.

UWAGA!

Ten symbol/wyraz sygnalizacyjny oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli nie zostanie uniknięte.

UWAGA!

To słowo sygnalizacyjne ostrzega przed możliwymi uszkodzeniami materialnymi.

Bezpieczeństwo elektryczne i obsługa przewodu

- Upewnij się, że napięcie w gniazdku oraz częstotliwość prądu odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Jeśli tak nie jest, skontaktuj się z działem wsparcia posprzedażowego i nie używaj produktu.
- Aby chronić przed pożarem i porażeniem prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki, bazy zasilającej ani samego korpusu spieniacza mleka w wodzie lub innych płynach. Nie narażaj połączeń elektrycznych na kontakt z wodą.
- Przewód należy poprowadzić w taki sposób, aby nie istniało ryzyko przypadkowego pociągnięcia lub potknięcia się o niego.
- Nie skręcaj, nie wyginaj, nie zginać, nie naciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego oraz chroń go przed ostrymi krawędziami i ciepłem.
- Nie pozwól, aby przewód zwisał poza krawędź stołu lub blatu.
- Nie dopuść do kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami.
- Nie podnoś ani nie obsługuj produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie przestało działać lub jeśli zostało upuszczone albo uszkodzone w jakikolwiek sposób.
- W przypadku uszkodzenia skontaktuj się z działem wsparcia posprzedażowego w celu uzyskania porady.
- Uszkodzony przewód lub wtyczka muszą zostać wymienione przez producenta lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia elektryczne są czyste i suche przed włączeniem urządzenia.
- Nie używaj tego produktu razem z przedłużaczem.
- Odłącz produkt od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używany oraz przed czyszczeniem, konserwacją, serwisowaniem lub przenoszeniem urządzenia.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

Warunki użytkowania i ograniczenia

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Nie używaj go na zewnątrz.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w tej instrukcji. Każde inne zastosowanie nie jest zalecane i może prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Nieprawidłowa instalacja i użycie akcesoriów niezalecanych przez producenta produktu mogą prowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała oraz unieważnić gwarancję.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym lub błędnym użytkowaniem.
- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze, jeśli zostały one poinstruowane lub nadzorowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Przechowuj produkt i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Produkt może być używany przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały odpowiednio poinstruowane lub nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się produktem.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.
- Ścisły nadzór jest konieczny, gdy produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Nigdy nie przenoś produktu za przewód zasilający.
- Nie używaj chemikaliów, wełny stalowej ani środków ściernych do czyszczenia zewnętrznej części urządzenia, ponieważ mogą one zarysować metalową powierzchnię.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu cieczy (zlew kuchenny, umywalka, krany itp.).
- Upewnij się, że wszystkie części są prawidłowo zmontowane przed uruchomieniem.
- Nie zanurzaj obudowy w wodzie ani w innych cieczach.
- Gdy produkt nie jest używany, przechowuj urządzenie i instrukcję obsługi w bezpiecznym i suchym miejscu.
- Utrzymuj produkt zgodnie z instrukcją, aby zapewnić jego prawidłowe funkcjonowanie.
- W przypadku awarii produktu lub jego uszkodzenia, skontaktuj się z działem wsparcia posprzedażowego.
- Natychmiast odłącz produkt, jeśli pojawi się ogień lub dym.
- Aby chronić przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani w innych cieczach.
- Produkt jest wyposażony w krótki przewód zasilający w celu zmniejszenia ryzyka zapłatania się i zmniejszenia ryzyka potknięcia. Nie zaleca się używania przedłużacza ani dłuższego odłączanego przewodu z tym produktem.
- Wewnątrz nie ma części wymagających serwisowania przez użytkownika. Nie próbuj naprawiać produktu. Skontaktuj się z działem wsparcia posprzedażowego w celu uzyskania instrukcji.
- Nigdy nie używaj urządzenia na nierównej powierzchni. Nie stawiaj produktu na polerowanej powierzchni drewnianej, ponieważ może to uszkodzić drewno.

UWAGA!

Nie używaj produktu bez mleka.

- Używaj produktu wyłącznie z dostarczoną bazą zasilającą. Nie używaj bazy zasilającej z żadnym innym urządzeniem niż produkt.
- Zawsze używaj produktu na stabilnej, równej i odpornej na ciepło powierzchni.

OSTRZEŻENIE!

Nie przepelniaj dzbanka.

Wewnątrz dzbanka znajdują się DWA maksymalne poziomy: niższy jest przeznaczony do spieniania mleka, a wyższy tylko do podgrzewania lub mieszania.

Przekroczenie wskazanych maksymalnych poziomów może spowodować prze

OSTRZEŻENIE!

Nie dotykaj obracających się części! Ryzyko urazu!

OSTRZEŻENIE!

Nie zostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania.

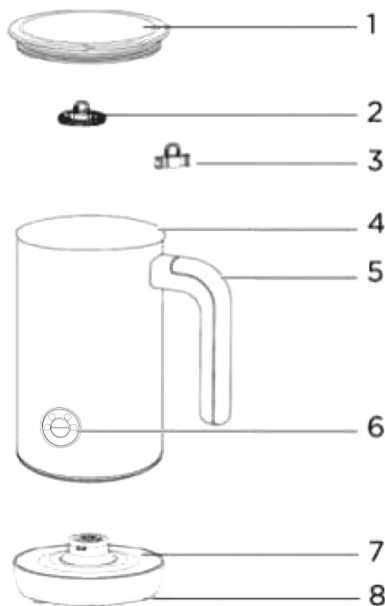
Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od źródła zasilania.

OSTRZEŻENIE!

Ciepło resztkowe!

Zachowaj ostrożność podczas obsługi dzbanka po użyciu, ponieważ dolna część wewnątrz na dzbanka może być ciepła po zakończeniu pracy.

Zawartość opakowania/komponenty urządzenia



1. Pokrywka
2. Trzepaczka do spieniania
3. Trzepaczka do podgrzewania/
mieszania
4. DzbANEK
5. Uchwyt
6. Przycisk WŁ./WYŁ.
(z lampką kontrolną)
7. Baza zasilająca
8. Przewód zasilający i wtyczka

Przed pierwszym użyciem

Sprawdzenie urządzenia i zakresu dostawy

NOTE!

Ryzyko uszkodzenia!

Podczas otwierania opakowania ostrym nożem lub innymi ostrymi przedmiotami należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić powierzchni produktu.

Ostrożnie otwieraj opakowanie.

1. Wyjmij produkt z opakowania.
2. Sprawdź, czy dostawa jest kompletna (zobacz rozdział „Zawartość opakowania/komponenty urządzenia”).
3. Sprawdź urządzenie i poszczególne części pod kątem uszkodzeń. Nie używaj uszkodzonego urządzenia; skontaktuj się z producentem za pośrednictwem centrum serwisowego podanego na karcie gwarancyjnej.
4. Usuń opakowanie oraz wszystkie folie ochronne, jeśli są obecne.

Przygotowanie produktu

- Produkt jest wyposażony w dwie trzepaczki: jedną do spieniania i jedną do podgrzewania lub mieszania mleka. Podczas użytkowania upewnij się, że jedna z tych trzepaczek jest prawidłowo umieszczona na małym trzpieniu wewnątrz urządzenia.
- Nie przepełniaj! Są dwie maksymalne oznaczenia:
 1. Dolne oznaczenie jest do spieniania mleka.
 2. Górne oznaczenie jest wyłącznie do podgrzewania lub mieszania.

Przekroczenie tych maksymalnych poziomów może spowodować przelanie się podczas pracy.

- Trzepaczka do spieniania posiada metalowy pierścień spiralny wokół plastikowej trzepaczki. Jest przymocowana do wewnętrznej strony pokrywy.
- Trzepaczka do podgrzewania/mieszania jest przechowywana wewnątrz dzbanka i składa się z nieco mniejszej plastikowej trzepaczki.

Instrukcja użytkowania

Trzepaczka	Funkcja	Minimalny poziom	Maksymalny poziom
	Spienianie (z podgrzewaniem lub bez)	80 ml	115ml
	Podgrzewanie/mieszanie (bez spieniania)	80 ml	240ml

Użyj tej tabeli jako zamiennik poniższej tabeli.

- Wybierz odpowiednią trzepaczkę i umieść ją na małym trzpieniu wewnątrz dzbanka.
- Wlej mleko do dzbanka, upewniając się, że nie przekraczasz maksymalnego poziomu oznaczonego wewnątrz dzbanka.



Nie napełniaj dzbanka do górnej maksymalnej linii podczas spieniania!

Dolna maksymalna linia jest przeznaczona do spieniania mleka, górna linia to maksymalny poziom do podgrzewania/mieszania mleka.

- Umieść pokrywkę na produkcie, upewniając się, że jest dobrze zamknięta.
- Postaw dzbanek na bazie zasilającej, upewniając się, że jest w prawidłowej pozycji.
- Podłącz przewód zasilający do gniazdka.
- Po podłączeniu zasilania wszystkie wskaźniki są całkowicie wyłączone przez 1 sekundę. Następnie naciśnij przycisk FUNKCJI jeden raz - pierwszy wskaźnik zacznie migać. Naciśnij ponownie, a drugi wskaźnik zacznie migać. Jeśli przycisk jest naciskany ciągle, wskaźniki będą migać wielokrotnie. W ciągu 10 sekund od rozpoczęcia migania, jeśli zostanie naciśnięta funkcja WŁ./WYŁ., zostanie aktywowana odpowiednia funkcja wskaźnika, a kontrolka będzie stale włączona. Jeśli przycisk WŁ./WYŁ. nie zostanie naciśnięty w ciągu 10 sekund, urządzenie wraca do trybu gotowości (wszystkie wskaźniki gasną).

Naciśnij przycisk FUNKCJI i wybierz następujące funkcje:

Nr.	Funkcja	Maksymalna pojemność	Przybliżony czas/sek
1	 Wysoka piana mleczna z podgrzewaniem	115 ml	80 - 90
2	 Niska piana mleczna z podgrzewaniem	115 ml	50 - 60
3	 Bez piany mlecznej z podgrzewaniem	240 ml	60 - 70
4	 Zimna piana mleczna bez podgrzewania	115 - 240 ml	120

- Produkt wyłącza się automatycznie po zakończeniu wybranej funkcji.
- Aby ręcznie wyłączyć produkt w dowolnym momencie, naciśnij przycisk WŁ./WYŁ., aż kontrolka zgaśnie.
- Odłącz produkt od gniazdka, gdy nie jest używany.
- Po podgrzaniu/spienieniu urządzenie będzie działać przez 10 sekund, a następnie automatycznie się wyłączy, aby uniknąć przypalenia mleka na dnie dzbanka.



Po spienieniu lub podgrzaniu odczekaj 1 minutę przed nalaniem oraz około 2 minut przed ponownym użyciem Podgrzewacza/Spieniacza Mleka, aby termostat mógł się zresetować.

! OSTRZEŻENIE!

Przed ponownym użyciem upewnij się, że wypłukałeś wnętrze dzbanka wodą i wytarłeś resztki z dna dzbanka miękką ściereczką.

Porady i wskazówki

Oto kilka przydatnych wskazówek, które pomogą w optymalnym wykorzystaniu tego produktu.

- Zawsze najpierw spień lub podgrzej mleko podczas przygotowywania gorącego napoju. W trakcie pracy urządzenia przygotuj kawę i podaj ją natychmiast.
- Możesz spienić zimne mleko za pomocą tego produktu bez jego podgrzewania, ale nie możesz schłodzić mleka w urządzeniu. Bez funkcji podgrzewania produkt utrzymuje pierwotną temperaturę mleka dzięki podwójnym ściankom.
- Mleko w produkcie nagrzewa się do około $65\pm 5^{\circ}\text{C}$ podczas korzystania z funkcji podgrzewania. Jest to idealna temperatura, aby zapewnić, że smak kawy nie zostanie zmieniony i można od razu delektować się napojem bez konieczności czekania na ostygnięcie.
- Przechowuj trzepaczki w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem małych dzieci. Są to małe elementy i mogą łatwo się zgubić lub nawet zostać połknięte.
- Produkt jest zaprojektowany do podgrzewania i spieniania mleka. Jeśli dodajesz aromaty mleczne, kawę w proszku lub kakao do produktu, upewnij się, że wszystkie części są dokładnie wyczyszczone natychmiast po użyciu.

Sugestie dotyczące serwowania

Poniżej przedstawiono wybór szybkich i łatwych napojów, które można przygotować za pomocą produktu. Zawsze upewnij się, że maksymalne ilości są przestrzegane (zgodnie z oznaczeniami na dzbanku), w zależności od wybranej funkcji.

Spienione mleko	Cappuccino	• Dodaj 2/3 spienionego mleka do 1/3 espresso, posyp kakao.
	Latte Macchiato	• Wlej spienione mleko do wysokiej szklanki, powoli dodaj espresso po brzegu.
	Szybka kawa z pianką	• Przygotuj kawę rozpuszczalną i dodaj spienione mleko. • Dla bardziej mlecznej wersji dodaj proszek kawowy do mleka w dzbanku, podgrzej i spień za pomocą trzepaczki do spieniania.
Gorące mleko	Caffè latte	• Dodaj 2/3 podgrzanego mleka do 1/3 espresso, wymieszaj.
	Gorąca czekolada	• Dodaj kakao do mleka w dzbanku, podgrzej za pomocą trzepaczki do mieszania.
	Szybka kawa z mlekiem	• Przygotuj kawę rozpuszczalną i dodaj podgrzane mleko. • Dla bardziej mlecznej wersji dodaj proszek kawowy do mleka w dzbanku, podgrzej za pomocą trzepaczki do podgrzewania/mieszania.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE!

Zawsze odłącz dzbanek od bazy zasilającej przed czyszczeniem. Nigdy nie zanurzaj dzbanka, bazy, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie ani w innych płynach. Nie myj w zmywarce.

- **Dzbanek:** Oczyszczyć dzbanek bezpośrednio po podgrzewaniu/spienianiu mleka i przed ponownym spienianiem. Oplucz wewnątrz dzbanka ciepłą wodą z mydłem, następnie ponownie oplucz gorącą wodą i wytrzyj wszystkie resztki ze ścianek i dna dzbanka miękką szmatką. Następnie osusz miękką, suchą szmatką.
WAŻNE: Przetarcie wnętrza przed ponownym podgrzewaniem/spienianiem jest ważne, aby zapobiec przywieraniu resztek mleka do ścianek i dna dzbanka.
- **Pokrywka:** Oddziel silikonowy pierścień od pokrywki przed myciem/płukaniem obu części w ciepłej wodzie z mydłem. Spłucz, osusz i ponownie zamontuj pierścień na pokrywce przed ponownym użyciem lub przechowywaniem.
- **Obudowa:** Czyść tylko miękką szmatką.
WAŻNE: Nigdy nie używaj środków ściernych, metalowych przedmiotów ani twardych szczotek nylonowych lub metalowych na produkcie. Środki ścierne mogą porysować wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie.
- **Baza:** Używając miękkiej, suchej szmatki, wytrzyj bazę, aby usunąć ewentualne rozpryski.
- **Trzepaczki:** Wyjmij trzepaczki z dzbanka. Umyj ciepłą wodą. Osusz i przechowuj w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem małych dzieci. Nie myj w zmywarce.

Przechowywanie

- Upewnij się, że produkt całkowicie ostygł, jest czysty (patrz powyżej) i całkowicie suchy.
- Przechowuj produkt w oryginalnym opakowaniu lub w czystym, suchym miejscu, z dala od dzieci.

Dane techniczne

Model: MF-A
Napięcie zasilania: 220–240 V~, 50-60 Hz
Moc: 500 W
Klasa ochrony: I

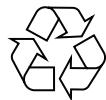
Deklaracja zgodności



Możesz poprosić o deklarację zgodności UE pod adresem podanym na końcu tej instrukcji.

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Segreguj opakowanie przed jego wyrzuceniem.

Papier i karton oddaj do recyklingu, a folię do odpowiedniego punktu zbiórki

Utylizacja starego sprzętu elektrycznego

Stare urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane jako odpady domowe!



Jeśli urządzenie nie nadaje się już do użytku, konsument jest zobowiązany do oddzielenia urządzenia od odpadów domowych, np. w miejskim punkcie zbiórki. Zapewnia to profesjonalny recykling urządzeń i minimalizuje negatywny wpływ na środowisko.



Manufactured by Elmarc B.V. under exclusive
licence of Brabantia Nederland B.V.

Elmarc B.V.
Kolenbranderstraat 28
2984 AT Ridderkerk
The Netherlands

PRODUCT INFORMATION

BBEK1047 MILK FROTHER